



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0321/2011

4. 10. 2011

*****I**
POROČILO

o predlogu Uredbe (EU) Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih
za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
(KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

Poročevalec: Gabriel Mato Adrover

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prav obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***kreplekim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	55
MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE O PRAVNI PODLAGI.....	58
MNENJE ODBORA ZA MEDNARODNO TRGOVINO	66
MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN	80
MNENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ	85
POSTOPEK.....	111

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Uredbe (EU) Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije (KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0498),
 - ob upoštevanju člena 294(2) ter prvega pododstavka člena 42 in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7–0284/2010),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 17. februarja 2011¹,
 - ob upoštevanju Odbora za pravne zadeve o predlagani pravni osnovi,
 - ob upoštevanju členov 55 in 37 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja ter mnenj Odbora za mednarodno trgovino, Odbora za proračun in Odbora za regionalni razvoj (A7–0321/2011),
1. sprejme stališče iz prve obravnave, kakor je opredeljeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj mnenje Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju

¹ UL C 107, 6.4.2011, str. 33.

Evropske unije ter zlasti prvega odstavka člena 42 *in* člena 43(2) Pogodbe,

Evropske unije ter zlasti prvega pododstavka člena 42, člena 43(2) *in* člena 349 Pogodbe,

Obrazložitev

Člen 349 Pogodbe je edini člen, ki določa posebno obravnavo najbolj oddaljenih regij. Sklicevanje le na člene SKP ne zagotavlja posebne obravnave teh regij, katerih gospodarski in socialni razvoj ovirajo oddaljenost, otoška lega, omejena površina, relief, zahtevno podnebje in ekonomska odvisnost od majhnega števila proizvodov.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Za boljše uresničevanje ciljev režima za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije morajo programi POSEI vsebovati ukrepe, ki zagotavljajo preskrbo s kmetijskimi proizvodi ter ohranitev in razvoj lokalne kmetijske proizvodnje. Treba je približati raven načrtovanja programov zadevnim regijam ter načrtno uporabljati partnerski pristop med Komisijo in državami članicami.

Predlog spremembe

(4) Za boljše uresničevanje ciljev režima za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije morajo programi POSEI vsebovati ukrepe, ki zagotavljajo preskrbo s kmetijskimi proizvodi ter ohranitev in razvoj ***kakovostne*** lokalne kmetijske proizvodnje, ***ter upoštevati zahteve, nastale zaradi boja proti podnebnim spremembam.*** Treba je približati raven načrtovanja programov zadevnim regijam ter načrtno uporabljati partnerski pristop med Komisijo in državami članicami.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Da ne bi škodovala ciljem programov POSEI, bi morala Komisija opraviti predhodne študije ali ocene učinka o možnih posledicah (po merilih OZN) vsakič, ko se sklepajo mednarodni

trgovinski sporazumi in ko bi lahko bile dejavnosti iz programov POSEI zaradi njih ogrožene. Ko je ocena opravljena, bi morala Komisija pred podpisom mednarodnih sporazumov Evropskemu parlamentu in Svetu posredovati rezultate predhodnih študij ali ocene učinka o možnih posledicah.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za zagotovitev preskrbe najbolj oddaljenih regij z osnovnimi kmetijskimi proizvodi in ublažitev dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi odročnosti teh regij, je ustrezno uvesti posebni režim preskrbe. Zaradi izjemne geografske lege je preskrba najbolj oddaljenih regij s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, povezana z dodatnimi stroški prevoza. Poleg tega objektivni dejavniki, ki izvirajo iz odročnosti, zlasti otoška lega in omejene kmetijske površine, dodatno obremenjujejo gospodarske subjekte in proizvajalce v najbolj oddaljenih regijah in močno ovirajo njihove dejavnosti. Ta prikrajšanost se lahko omili z znižanjem cen osnovnih proizvodov.

Predlog spremembe

(6) Za zagotovitev preskrbe najbolj oddaljenih regij z osnovnimi kmetijskimi proizvodi in ublažitev dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi odročnosti teh regij, je ustrezno uvesti posebni režim preskrbe. Zaradi izjemne geografske lege je preskrba najbolj oddaljenih regij s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, povezana z dodatnimi stroški prevoza. Poleg tega objektivni dejavniki, ki izvirajo iz odročnosti, zlasti otoška lega in omejene kmetijske površine, dodatno obremenjujejo gospodarske subjekte in proizvajalce v najbolj oddaljenih regijah in močno ovirajo njihove dejavnosti. Ta prikrajšanost se lahko omili z znižanjem cen osnovnih proizvodov. ***Vendar poseben režim preskrbe ne bi v nobenem primeru smel ogrozati lokalnih proizvodov in njihovega razvoja.***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Da se učinkovito znižajo cene v najbolj oddaljenih regijah **in ublažijo dodatni stroški** zaradi odročnosti teh regij, **hkrati pa ohrani konkurenčnost proizvodov Unije**, je treba predvideti pomoč za preskrbo najbolj oddaljenih regij s proizvodi Unije. Pri takšni pomoči je treba upoštevati dodatne stroške prevoza v najbolj oddaljene regije in cene, ki se uporabljajo pri izvozu v tretje države, v primeru kmetijskih vložkov ali proizvodov, namenjenih za predelavo, pa dodatne stroške zaradi odročnosti, zlasti otoške lege **in** omejenih kmetijskih površin.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8) Da se učinkovito znižajo cene v najbolj oddaljenih regijah **z ublažitvijo dodatnih stroškov** zaradi odročnosti teh regij, je treba predvideti pomoč za preskrbo najbolj oddaljenih regij s proizvodi. Pri takšni pomoči je treba upoštevati dodatne stroške prevoza v najbolj oddaljene regije in cene, ki se uporabljajo pri izvozu v tretje države, v primeru kmetijskih vložkov ali proizvodov, namenjenih za predelavo, pa dodatne stroške zaradi odročnosti, zlasti **zaradi** otoške lege, omejenih kmetijskih površin, **skalnatih območij, neugodnega podnebja in razpršenosti otokov.**

(8a) Podpora tradicionalnim sektorjem je nujna tudi zato, ker jim omogoča, da ostanejo konkurenčni na evropskem trgu v primerjavi s tretjimi državami, in ker so se nekateri sektorji znašli v težavah zaradi trgovinskih sporazumov, ki so bili podpisani z državami Latinske Amerike in pri Svetovni trgovinski organizaciji (WTO). Pri izdelavi svojih programov bi države članice morale po možnosti poskrbeti tudi za raznolikost kmetijske dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Pri predelanih proizvodih je treba dovoliti izmenjavo med najbolj oddaljenimi regijami, da se omogoči trgovina med njimi. Upoštevati je treba tudi tokove izmenjav v okviru regionalne trgovine ter tradicionalnega izvoza in odpošiljanja iz teh regij v druge dele Unije ali tretje države ter s tem dovoliti izvoz predelanih proizvodov v okviru tradicionalnih tokov izmenjav. Zaradi jasnosti je treba natančno določiti referenčno obdobje, ki je podlaga za določitev tradicionalno izvoženih ali odposlanih količin.

Predlog spremembe

(13) Pri predelanih proizvodih je treba dovoliti izmenjavo med najbolj oddaljenimi regijami, da se omogoči trgovina med njimi. Upoštevati je treba tudi tokove izmenjav v okviru regionalne trgovine ter tradicionalnega izvoza in odpošiljanja iz teh regij v druge dele Unije ali tretje države ter s tem dovoliti izvoz predelanih proizvodov v okviru tradicionalnih tokov izmenjav. Zaradi jasnosti je treba natančno določiti referenčno obdobje, ki je podlaga za določitev tradicionalno izvoženih ali odposlanih količin. ***Vendar referenčno obdobje ne bi smelo povzročiti zastoja v izvozu najbolj oddaljenih regij, zato ga je treba pri spreminjanju te uredbe pregledati.***

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Ker je riž ena osnovnih sestavin prehranjevalnega režima Reuniona, **ki** tega proizvoda ne pridela dovolj za pokritje lokalnih potreb, mora biti uvoz tega proizvoda na Reunion še naprej oproščen kakršnih koli uvoznih dajatev.

Predlog spremembe

(17) Ker je riž ena osnovnih sestavin prehranjevalnega režima na Reunionu **in ker je industrija za predelavo in beljenje riža na otoku že mnogo let, a** tega proizvoda ne pridela dovolj za pokritje lokalnih potreb, mora biti uvoz tega proizvoda na Reunion še naprej oproščen kakršnih koli uvoznih dajatev.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Za podporo trženja proizvodov najbolj oddaljenih regij je treba uvesti pomoč, namenjeno trženju navedenih proizvodov izven regije proizvodnje.

Predlog spremembe

(19) Za podporo trženja proizvodov najbolj oddaljenih regij je treba uvesti pomoč, namenjeno trženju navedenih proizvodov izven regije proizvodnje, **ob upoštevanju dodatnih stroškov zaradi oddaljenosti trga, kjer se nahajajo potrošniki, in dvojnega skladiščenja, kar predstavlja veliko oviro za njihovo konkurenčnost na notranjem trgu. Ta dejstva upravičujejo povečanje finančnih sredstev za programe POSEI.**

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Kmete v najbolj oddaljenih regijah je treba spodbujati k ponudbi kakovostnih proizvodov in jim pomagati pri trženju teh proizvodov. V ta namen bi bila lahko koristna uporaba grafičnega znaka, ki ga je uvedla Unija.

Predlog spremembe

(22) Kmete v najbolj oddaljenih regijah je **tudi v prihodnje** treba spodbujati k ponudbi kakovostnih proizvodov in jim pomagati pri trženju teh proizvodov. V ta namen bi bila lahko koristna uporaba grafičnega znaka, ki ga je uvedla Unija. **Spodbujati je treba tudi uporabo drugih certifikatov kakovosti, kot sta označba porekla in geografska označba, da se boljše ovrednoti lokalne kmetijske proizvode in prispeva k njihovem razvoju.**

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(22a) Režim preskrbe in ukrepi v podporo lokalni proizvodnji bi morali biti, kolikor je to mogoče, usmerjeni v kakovostno kmetijsko proizvodnjo in inovativne proizvode z dodano vrednostjo, ki lahko zadovoljijo zahtevne trge in tržne niše.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23a) Upoštevati je treba tudi dodatne stroške za kmetijske proizvode iz najbolj oddaljenih regij zaradi majhnih obdelovalnih površin in njihove razpršenosti, vključno z večjo porabo dizelskega goriva ne samo za vlečne stroje, pač pa tudi za druge, ki se uporabljajo za prevoz različnega materiala med kmetijami.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25) Člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 in Priloga I k Uredbi določata najvišje letne zneske za kmetijsko-okoljske ukrepe. Upoštevati je treba posebne okoljske razmere nekaterih zelo občutljivih pašnih površin na Azorih in ohranjanje krajine ter tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč, zlasti območij terasastega obdelovanja na Madeiri, in zato pri nekaterih ukrepih predvideti možnost

(25) Člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 in Priloga I k Uredbi določata najvišje letne zneske za kmetijsko-okoljske ukrepe. Upoštevati je treba posebne okoljske razmere nekaterih zelo občutljivih pašnih površin na Azorih in ohranjanje krajine ter tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč, zlasti območij terasastega obdelovanja na Madeiri **in Kanarskih otokih**, in zato pri nekaterih ukrepih predvideti možnost dvakratnega povečanja

dvakratnega povečanja teh zneskov.

teh zneskov.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Za ublažitev posebnih omejitev kmetijstva v najbolj oddaljenih regijah, nastalih zaradi odročnosti, zlasti oddaljenosti in otoške lege, omejenih površin, goratega terena, podnebja in njihove gospodarske odvisnosti od majhnega števila proizvodov, se lahko dopusti odstopanje od dosledne politike Komisije, po kateri državna pomoč za tekoče poslovanje pri proizvodnji, predelavi in trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi ni dovoljena.

Predlog spremembe

(26) Za ublažitev posebnih omejitev kmetijstva v najbolj oddaljenih regijah, nastalih zaradi odročnosti, zlasti oddaljenosti in otoške lege, omejenih površin, goratega terena, podnebja in njihove gospodarske odvisnosti od majhnega števila proizvodov, se lahko dopusti odstopanje od dosledne politike Komisije, po kateri državna pomoč za tekoče poslovanje pri proizvodnji, predelavi in trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi ni dovoljena.
Kmetijska proizvodnja je temeljnega pomena za dinamiko podeželja ter proti begu prebivalstva, saj zlasti najbolj oddaljene regije občutijo problem staranja prebivalstva, redke naseljenosti ter upadanja prebivalstva na nekaterih območjih.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Zdravstveno varstvo kmetijskih rastlin v najbolj oddaljenih regijah se sooča s posebnimi težavami, povezanimi s podnebnimi pogoji in z nezadostnimi nadzornimi ukrepi, ki so se doslej tam uporabljali. Zato je treba izvajati programe za boj proti škodljivim organizmom, tudi z ***biološkimi metodami***. Treba je določiti

Predlog spremembe

(27) Zdravstveno varstvo kmetijskih rastlin v najbolj oddaljenih regijah se sooča s posebnimi težavami, povezanimi s ***povečanim uvozom***, podnebnimi pogoji in z nezadostnimi nadzornimi ukrepi, ki so se doslej tam uporabljali. Zato je treba izvajati programe za boj ***in usposabljanje*** proti škodljivim organizmom, tudi ***trajnostne in***

finančni prispevek Unije za izvajanje navedenih programov.

okolju prijazne biološke metode. Treba je določiti finančni prispevek Unije za izvajanje navedenih programov.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) Tako z gospodarskega kot okoljskega vidika je nujno ohraniti vinogradništvo kot kulturo, ki je v regijah Madeire in Kanarskih otokov najbolj razširjena, zelo pomembna pa je tudi za Azore. Da bi podprli proizvodnjo, se v teh regijah ne smejo uporabljati premije za opustitev proizvodnje niti tržni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 1234/2007 z izjemo ukrepa krizne destilacije, ki se lahko uporabi za Kanarske otoke, če je trg izjemno moten zaradi težav s kakovostjo. Prav tako zaradi tehničnih in socialno-ekonomskih težav v predpisanih rokih ni bila izvedena popolna preusmeritev površin v regijah Madeire in Azorov, zasajenih s hibridnimi sortami vinske trte, ki jih Uredba (ES) n° 1234/2007 prepoveduje. Vino, pridelano v teh vinogradih, je namenjeno tradicionalni lokalni porabi.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(28) Tako z gospodarskega kot z okoljskega **in socialnega** vidika je nujno ohraniti vinogradništvo kot kulturo, ki je v regijah Madeire in Kanarskih otokov najbolj razširjena, zelo pomembna pa je tudi za Azore. Da bi podprli proizvodnjo, se v teh regijah ne smejo uporabljati premije za opustitev proizvodnje niti tržni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 1234/2007 z izjemo ukrepa krizne destilacije, ki se lahko uporabi za Kanarske otoke, če je trg izjemno moten zaradi težav s kakovostjo. Prav tako zaradi tehničnih in socialno-ekonomskih težav v predpisanih rokih ni bila izvedena popolna preusmeritev površin v regijah Madeire in Azorov, zasajenih s hibridnimi sortami vinske trte, ki jih Uredba (ES) n° 1234/2007 prepoveduje. Vino, pridelano v teh vinogradih, je namenjeno tradicionalni lokalni porabi.

(29a) Zaradi edinstvenosti mlečne proizvodnje na Azorih, ker je gonilna sila gospodarstva, socialne stabilnosti, kakovosti okolja in zasedenosti območja, so programi POSEI, katerih namen je

skupno kmetijsko politiko prilagoditi najbolj oddaljenim regijam, privilegiran instrument za določitev morebitnih ukrepov, potrebnih za ohranitev sedanje proizvodne ravni, ki izhaja iz dodeljenih proizvodnih pravic. Sklep o ukinitvi mlečnih kvot bi imel zelo negativne posledice za sektor mleka in mlečnih proizvodov. Finančnim sredstvom za programe POSEI je zato treba dodati sredstva za ukrepe, ki bodo potrebni za ublažitev negativnih posledic odpravljanja mlečnih kvot.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Podpora za proizvodnjo kravjega mleka na Madeiri in Reunionu ni zagotovila ohranitve ravnotežja med notranjo in zunanjo preskrbo, v glavnem zaradi velikih strukturnih težav, ki so prizadele ta sektor, in *njegove neprilagodljivosti* novim gospodarskim razmeram. Zato je treba še naprej dovoljevati proizvodnjo steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, in tako poskrbeti, da bo lokalna potrošnja bolj pokrita. Za ustrezno obveščanje potrošnika je treba uvesti obveznost navajanja načina proizvodnje steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu, na prodajni etiketi.

Predlog spremembe

(30) Podpora za proizvodnjo kravjega mleka na Madeiri in Reunionu ni zagotovila ohranitve ravnotežja med notranjo in zunanjo preskrbo, v glavnem zaradi velikih strukturnih težav, ki so prizadele ta sektor, in *njegovih težav pri prilagajanju* novim gospodarskim razmeram. Zato je treba še naprej dovoljevati proizvodnjo steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, in tako poskrbeti, da bo lokalna potrošnja bolj pokrita, *če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje vsega lokalno proizvedenega mleka in prizadevanj za spodbujanje razvoja te proizvodnje, obenem pa upoštevati srednjeročni cilj Reuniona, da v proizvodnji mleka postane samozadosten.* Za ustrezno obveščanje potrošnika je treba uvesti obveznost navajanja načina proizvodnje steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu, na prodajni etiketi. *Ta določba naj velja tudi za Martinik, Gvajano in Guadeloupe, če Francija vloži zahtevo in jo utemelji z željo lokalnih udeležencev, da to koristno uporabijo, in z*

njihovo zmožnostjo, da razvijajo mlečni sektor.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(31a) Da se zadovolji lokalna potrošnja, je treba spodbujati trgovinsko dinamiko med najbolj oddaljenimi regijami. Da bi se povečala trgovinska izmenjava, je treba spodbujati izvoz presežka proizvodnje iz vseh najbolj oddaljenih regij (mleko, goveje meso in mlado moško govedo z Azorov) v najbolj oddaljene regije, kjer ti proizvodi primanjkujejo, vendar brez ogrožanja razvoja lokalne proizvodnje. Vzpostaviti bo treba tudi pogoje, potrebne za ustrezno in pravično trgovino, zlasti glede na posledice obdavčitev na trgovinsko izmenjavo.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34) Gojenje tobaka ima za Kanarsko otočje zgodovinski pomen. Z gospodarskega vidika je tobačna industrija še vedno ena glavnih industrij v regiji. Z družbenega vidika je gojenje tobaka zelo delovno intenzivno, z njim pa se ukvarjajo male kmetije. Ker pa ta poljščina ne prinaša dovolj dobička, je njeno preživetje ogroženo. Trenutno gojijo tobak le na majhnem območju na otoku La Palma za ročno izdelavo cigar. Španiji je torej treba dovoliti, da tudi v prihodnje dodeljuje

(34) Gojenje tobaka ima za Kanarsko *in Azorsko* otočje zgodovinski pomen. Z gospodarskega vidika je tobačna industrija še vedno ena glavnih industrij v regiji. Z družbenega vidika je gojenje tobaka zelo delovno intenzivno, z njim pa se ukvarjajo male kmetije. *To na Azorih omogoča kolobarjenje ter preprečuje gojenje monokultur in pretirano uporabo gnojil.* Ker pa ta poljščina ne prinaša dovolj dobička, je njeno preživetje ogroženo. Trenutno gojijo tobak le na majhnem

pomoč, ki dopolnjuje pomoč Unije, da bi se lahko ohranila ta tradicionalna poljščina ter z njo povezana obrtna dejavnost. Za ohranitev proizvodnje tobačnih izdelkov morajo biti surov tobak in tobačni polizdelki na Kanarskih otokih še naprej oproščeni carinskih dajatev, in sicer v mejah letne količine 20 000 ton ekvivalenta otrebljenega surovega tobaka.

območju na otoku La Palma *in na Kanarskih otokih* za ročno izdelavo cigar *ter na Azorih na otoku São Miguel za izdelavo cigar in cigarilosov*. Španiji *in Portugalski* je torej treba dovoliti, da tudi v prihodnje dodeljujeta pomoč, ki dopolnjuje pomoč Unije, da bi se lahko ohranila ta tradicionalna poljščina ter z njo povezana obrtna dejavnost. Za ohranitev proizvodnje tobačnih izdelkov morajo biti surov tobak in tobačni polizdelki na Kanarskih *in Azorskih* otokih še naprej oproščeni carinskih dajatev, in sicer v mejah letne količine 20 000 ton ekvivalenta otrebljenega surovega tobaka.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34a) Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o tem, kakšen vpliv bodo imele nove tarifne koncesije za uvoz banan v Evropsko unijo na prihodek pridelovalcev. Po potrebi temu poročilu priloži zakonodajni predlog za spremembo zneskov, predvidenih v tej uredbi, da bi se nadomestile izgube prihodka pridelovalcev Unije.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35) Izvajanje te uredbe ne sme ogroziti ravni posebne podpore, ki so jo doslej prejemale najbolj oddaljene regije. Zato morajo države članice pri izvajanju

(35) Da se zagotovi uresničitev ciljev te uredbe ter zlasti ohranitev in nujen razvoj kmetijske dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah, je treba pregledati zneske, ki

potrebnih ukrepov imeti na razpolago zneske, ki ustrezajo podpori, ki jo je Unija že odobrila v okviru Uredbe (ES) št.° 247/2006.

ustrezajo podpori, ki jo je Unija **najbolj oddaljenim regijam** že odobrila v okviru Uredbe (ES) št.°247/2006.

Obrazložitev

Sedanja podpora ne upošteva nekaterih dejavnikov, zlasti zunanjih, ki pogojujejo razvoj kmetijske dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35a) Raven donosnosti proizvodnje banan v najbolj oddaljenih regijah občasno ogroža preveliko zaporedno znižanje enotne carine na uvoz banan. Zato je vedno treba ocenjevati vpliv carinskih koncesij Evropske unije, da se preuči možnost za ponovni pregled podpore, odobrene proizvajalcem Unije.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Uvodna izjava 35 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35b) Da bi se popolnoma uresničili cilji te uredbe, morajo programi POSEI ublažiti morebitne negativne posledice kmetijskih reform, spremembe v okviru SKP v najbolj oddaljenih regijah pa je treba uvajati selektivno in postopno ter upoštevati njihove posebnosti.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih. Zato je treba povečati **delež proračuna, ki ga lahko države članice uporabijo** za posebni režim preskrbe **zadevnih regij**.

Predlog spremembe

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih. Zato je treba **dejansko** povečati **finančna sredstva** za posebni režim preskrbe, **da ne bi ogrozili sedanje pomoči, ki je nujno potrebna za lokalno proizvodnjo, kar je poglavitni cilj programov POSEI**.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36a) Da ne bi bil ogrožen posebni režim preskrbe, ki ga ta uredba predvideva za najbolj oddaljene regije, bi Komisija morala zagotoviti boljšo povezavo med skupnimi politikami Unije in drugimi sektorskimi politikami. Ta usklajenost politik bi lahko na primer imela obliko analize učinka.

Obrazložitev

Sektorske politike (regionalna, razvojna in raziskovalna politika) morajo biti v skladu z ukrepi programov POSEI, trgovinsko, kmetijsko in ribiško politiko. Če obstaja možnost, da imajo trgovinski sporazumi negativne posledice za najbolj oddaljene regije, je treba o njih izvesti posebne ocene učinka.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36b) Ko bo območje Mayotte dobilo status najbolj oddaljene regije, mora Komisija predlagati nov sorazmeren dvig proračunskih sredstev, predvidenih za francoske čezmorske departmaje, ki bo upošteval dejstvo, da je Mayotte pridobil status najbolj oddaljene regije, ki bo vključeval posebne določbe za Mayotte.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36c) Zadnja uredba o programih POSEI, in sicer Uredba (ES) št. 247/2006, je bila sprejeta ob upoštevanju evropske tarife za dostop na trg, dogovorjene v WTO, v višini 176 EUR/tono; tarifa iz sporazumov WTO o trgovini z bananami ter druga znižanja, odobrena v okviru trgovinskih sporazumov z andskimi državami in državami Srednje Amerike, niso bili upoštevani v proračunskih sredstvih za programe POSEI. Zato je treba že v zgodnji fazi izvesti novo, posodobljeno, globalno in zunanjo oceno učinka in v primeru, da ocena pokaže negativne vplive na proizvajalce banan iz Unije, prilagoditi razpoložljiva finančna sredstva za programe POSEI z uvedbo odškodnine in ustreznih ukrepov za povečanje konkurenčnosti proizvajalcev banan v najbolj oddaljenih regijah Unije.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) **Komisija mora biti pooblaščen**a za sprejetje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe, **da se dopolnijo ali spremenijo nekateri nebitveni deli** sedanje uredbe. **Treba je natančno določiti področja, za katera bo Komisija pooblaščen**a, ter pogoje za podelitev pooblastila.

Predlog spremembe

(37) **Da bi zagotovili pravilno delovanje režima, ki ga uvaja ta Uredba, je treba** v skladu s členom 290 Pogodbe **o delovanju Evropske unije Komisijo pooblastiti** za sprejetje aktov za **dopolnitev ali spremembo nekaterih nebitvenih delov** sedanje uredbe. **Zlasti je pomembno, da Komisija med svojim pripravljalnim delom izvede ustrezna posvetovanja, tudi na strokovni ravni. Komisija mora pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov obenem zagotoviti pravočasno in pravilno posredovanje ustreznih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.**

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Za zagotovitev enotnega izvajanja režima POSEI v državah članicah in preprečitev izkrivljanja konkurence ali diskriminacije med izvajalci dejavnosti, **mora biti Komisija pooblaščen**a za sprejetje izvedbenih aktov v skladu s členom 291(2) Pogodbe. **Zato** je treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v skladu z navedeno določbo, zlasti glede enotnih pogojev, pod katerimi proizvodi, ki so predmet posebnega režima preskrbe, vstopajo v najbolj oddaljena območja, iz njih izstopajo in v njih krožijo, glede enotnih pogojev izvajanja programov in glede splošnega okvira nadzora, ki ga morajo izvajati države članice.

Predlog spremembe

(38) Za zagotovitev enotnega izvajanja režima POSEI v državah članicah in preprečitev izkrivljanja konkurence ali diskriminacije med izvajalci dejavnosti je treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, zlasti glede enotnih pogojev, pod katerimi proizvodi, ki so predmet posebnega režima preskrbe, vstopajo v najbolj oddaljena območja, iz njih izstopajo in v njih krožijo, glede enotnih pogojev izvajanja programov in glede splošnega okvira nadzora, ki ga morajo izvajati države članice **Ta pooblastila bi se morala izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi**

katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije¹.

¹ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) [Uvodna izjava o nadzoru ukrepov izvajanja. Dopolniti po sprejetju uredbe iz člena 291(2) PDEU o pravilih nadzora, o kateri trenutno poteka razprava v Evropskem parlamentu in Svetu.] –

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe Člen 2 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) najbolj oddaljenim regijam zagotoviti preskrbo s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, da se ublažijo stroški zaradi odročnosti;

Predlog spremembe

a) najbolj oddaljenim regijam zagotoviti preskrbo s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, da se ublažijo stroški zaradi odročnosti, ***brez ogrožanja lokalne proizvodnje in njenega razvoja;***

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe Člen 2 – odstavek 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) *ohraniti* in razviti *kmetijsko dejavnost*

Predlog spremembe

b) *ustaliti* in razviti *na trajnosten način*

najbolj oddaljenih regij, vključno s proizvodnjo, predelavo in trženjem lokalnih proizvodov.

tako imenovane dejavnosti za raznolikost živali in rastlin v najbolj oddaljenih regijah, vključno s proizvodnjo, predelavo in trženjem lokalnih proizvodov, *kar bi bistveno izboljšalo samooskrbo lokalnega prebivalstva, povečalo lokalno proizvodnjo in zmanjšalo uvoz, kar je še zlasti pomembno zaradi prevoznih stroškov.*

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ohraniti razvoj in okrepiti konkurenčnost tradicionalnih kmetijskih dejavnosti, tudi proizvodnjo, predelavo in prodajo proizvodnje in izdelkov, ob tem pa zagotoviti pravično razporeditev prihodkov od proizvodov in stranskih proizvodov kmetijskih dejavnosti med proizvajalci, predelovalci in trgovci.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) spodbujati raziskave in inovacije, da bi se zlasti razvila trajnostna kmetijska proizvodnja z visoko dodano vrednostjo.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

PE452.866v03-00

22/111

RR\879314SL.doc

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Cilji iz odstavka 1 se dosežejo v okviru vsesplošnega trajnostnega razvoja, ki hkrati varuje okolje, proizvajalcem ter kmetom pa zagotavlja ustrezne prihodke. Ti cilji se dosežejo tudi ob prizadevanju za stalno izobraževanje kmetov in predelovalcev, da bi se spodbujal razvoj kakovostnega, uspešnega in trajnostnega kmetijstva.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) posebne ukrepe za podporo proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov iz Poglavlja IV.

Predlog spremembe

b) posebne ukrepe za podporo proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov iz Poglavlja IV **ter v skladu s cilji iz člena 2.**

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ukrepi, sprejeti v okviru programov POSEI, morajo biti v skladu z zakonodajo Unije in usklajeni z drugimi politikami Unije ter z ukrepi, sprejetimi na podlagi teh politik.

Predlog spremembe

1. Ukrepi, sprejeti v okviru programov POSEI, morajo biti v skladu z zakonodajo Unije in usklajeni z drugimi politikami Unije ter z ukrepi, sprejetimi na podlagi teh politik. **Vendar je treba upoštevati člen 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije oziroma njegovo priznavanje drugačnega okvira za najbolj oddaljene regije, ki jim omogoča, da se razvijejo in ustrezno vključijo v Unijo prek izvedbe posebnih programov in instrumentov, prilagojenih njihovim posebnim razmeram.**

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Treba je zagotoviti zlasti usklajenost ukrepov, sprejetih v okviru programov POSEI, z ukrepi, ki se izvajajo v okviru drugih instrumentov skupne kmetijske politike, zlasti skupnih tržnih ureditev, razvoja podeželja, kakovosti proizvodov, dobrega počutja živali *in* varstva okolja.

Predlog spremembe

2. Treba je zagotoviti zlasti usklajenost ukrepov, sprejetih v okviru programov POSEI, z ukrepi, ki se izvajajo v okviru drugih instrumentov skupne kmetijske politike, zlasti skupnih tržnih ureditev, razvoja podeželja, kakovosti proizvodov, dobrega počutja živali, varstva okolja *in trgovinske politike*.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 5 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) ustanovitev regionalnih odborov za spremljanje, da z uradnim in načrtovanim posvetovanjem z zainteresiranimi stranmi ocenijo učinkovitost in izvajanje vsakega ukrepa.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. *Države članice Komisiji predložijo osnutek programa* POSEI v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3).

Predlog spremembe

1. *Programi* POSEI *so bili uvedeni na podlagi Uredbe (ES) št.° 247/2006 in spadajo* v okvir dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3).

Obrazložitev

Ker ni treba predložiti novih programov POSEI, lahko predlog Komisije vnese zmedo. Namen predloga spremembe je pojasniti, da ostanejo v veljavi programi, predloženi v okviru uredbe 247/2006.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*V osnutku programa je osnutek **predhodne ocene** preskrbe z navedbo proizvodov, njihovih količin in zneska pomoči za preskrbo iz Unije, ter osnutek programa za podporo lokalne proizvodnje.*

Predlog spremembe

*V programu je **predhodna ocena** preskrbe z navedbo proizvodov, njihovih količin in zneska pomoči za preskrbo iz Unije, ter osnutek programa za podporo lokalne proizvodnje.*

Obrazložitev

Ker ni treba predložiti novih programov POSEI, lahko predlog Komisije vnese zmedo. Namen predloga spremembe je pojasniti, da programi ostanejo v veljavi.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija oceni programe POSEI in jih odobri z izvedbenim aktom.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je skladnost z drugimi predlogi sprememb k členu 6, ki jih predlaga poročevalec.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice Komisiji posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov.

Predlog spremembe

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice **po posvetovanju družbeno-ekonomskimi zainteresiranimi stranmi** Komisiji posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. **Komisija oceni predloge za spremembo in odloči o njihovi odobritvi.** Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov. **Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).**

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je skladnost z drugimi predlogi sprememb k temu členu.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za upoštevanje različnih vrst predlaganih sprememb in roka, v katerem je spremembe treba začeti izvajati, Komisija z delegiranim aktom določi postopek odobritve sprememb.

Predlog spremembe

3. Za upoštevanje različnih vrst predlaganih sprememb in roka, v katerem je spremembe treba začeti izvajati, Komisija z delegiranim aktom določi postopek odobritve sprememb. **Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.**

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 7 – alinea 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvedbeni akti iz tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Za preskrbo s kmetijskimi proizvodi iz Priloge I Pogodbe, ki so v najbolj oddaljenih regijah osnovnega pomena za prehrano ljudi, izdelavo drugih proizvodov ali kot kmetijski vložki, se uvede poseben režim preskrbe.

1. Za preskrbo s kmetijskimi proizvodi iz Priloge I Pogodbe, ki so v najbolj oddaljenih regijah osnovnega pomena za prehrano ljudi, izdelavo drugih proizvodov ali kot kmetijski vložki, se uvede poseben režim preskrbe *ter se upošteva poenostavitev postopkov za uprave ter predvsem za končne porabnike, kar ne sme vplivati na učinkovitost in finančna sredstva, namenjena programom POSEI.*

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Odstavek 3 ne velja za proizvode, predelane v čezmorskih departmajih, kjer so bile uporabljene surovine, ki so koristile ugodnosti posebnega režima preskrbe, v primeru, da so ti proizvodi poslani iz čezmorskega departmaja v drugi čezmorski departma.

Obrazložitev

Kar zadeva stroške prevoza med čezmorskimi departmaji, bi treba omogočiti dodatno pomoč posebnemu režimu preskrbe za pošiljanje živinske krme, ki se proizvaja v francoskih departmajih v Antilih, v Gvajano.

V pričakovanju oblikovanja učinkovitejšega načina predelave bi ta pomoč Gvajani omogočila, da bi imela proizvode po enaki ceni, kot jih imata Guadeloupe in Martinik. Podobno pomoč bi v prihodnosti lahko predvideli za proizvode, proizvedene na Reunionu in poslane v Mayotte.

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Do posebnega režima preskrbe upravičeni samo higiensko neoporečni proizvodi tržne kakovosti.

Predlog spremembe

4. Do posebnega režima preskrbe so upravičeni samo higiensko neoporečni proizvodi tržne kakovosti. **Proizvodi iz tretjih držav morajo upoštevati fitosanitarna in veterinarska merila Evropske unije.**

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da proizvodi, uvoženi iz tretjih držav in ki imajo ugodnosti posebnega režima preskrbe, upoštevajo enaka fitosanitarna in veterinarska merila kot proizvodi evropskih proizvajalcev, da se prepreči nelojalna konkurenca do lokalne proizvodnje.

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 10 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) *kjer je to ustrezno*, potreba po **neoviranem razvoju lokalne proizvodnje.**

Predlog spremembe

d) potreba po **ohranjanju ravnotežja v proizvodnji in po neoviranih možnostih za njen razvoj.**

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Za zagotovitev polnega izvajanja pravic izvajalcev dejavnosti do sodelovanja pri posebnih režimih preskrbe Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za vpis izvajalcev dejavnosti v register in po potrebi uvede obveznost varščine za izdajo teh dovoljenj.

Predlog spremembe

2. Za zagotovitev polnega izvajanja pravic izvajalcev dejavnosti do sodelovanja pri posebnih režimih preskrbe Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za vpis izvajalcev dejavnosti v register in po potrebi uvede obveznost varščine za izdajo teh dovoljenj. ***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija z izvedbenim aktom sprejme vse ukrepe, potrebne za zagotovitev enotnega izvajanja tega člena s strani držav članic, zlasti glede izvajanja sistema dovoljenj, razen uvedbe varščine za dovoljenja, in obveznosti, ki jih sprejmejo izvajalci dejavnosti ob vpisu v register.

Predlog spremembe

3. Komisija z izvedbenim aktom sprejme vse ukrepe, potrebne za zagotovitev enotnega izvajanja tega člena s strani držav članic, zlasti glede izvajanja sistema dovoljenj, razen uvedbe varščine za dovoljenja, in obveznosti, ki jih sprejmejo izvajalci dejavnosti ob vpisu v register. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ugodnosti posebnega režima preskrbe, ki izhajajo iz oprostitve uvozne dajatve ali dodelitve pomoči, so pogojene z učinkovitim prenosom gospodarskih

Predlog spremembe

1. Ugodnosti posebnega režima preskrbe, ki izhajajo iz oprostitve uvozne dajatve ali dodelitve pomoči, so pogojene z učinkovitim prenosom gospodarskih

ugodnosti vse do končnega uporabnika, ki je, odvisno od primera, lahko potrošnik, če gre za proizvode, namenjene neposredni potrošnji, končni predelovalec ali izvajalec pakiranja, če gre za proizvode, namenjene predelovalni industriji ali pakiranju, ali kmetovalec, če gre za proizvode, ki se uporabljajo za prehrano živali ali kot kmetijski vložki.

ugodnosti vse do končnega uporabnika, ki je, odvisno od primera, lahko potrošnik, če gre za proizvode, namenjene neposredni potrošnji, končni predelovalec ali izvajalec pakiranja, če gre za proizvode, namenjene predelovalni industriji ali pakiranju, ali kmetovalec, če gre za proizvode, ki se uporabljajo za prehrano živali ali kot kmetijski vložki. ***V vsaki komercialni fazi proizvoda je treba dokazati dejanski prenos ekonomskih ugodnosti.***

Obrazložitev

V vsaki komercialni fazi morajo različni subjekti imeti ugodnost od režima posebne preskrbe, tudi trgovinska distribucija, če je končni uporabnik potrošnik.

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Države članice si prizadevajo, da bo gospodarska korist od posebnega režima preskrbe dejansko dosegla končnega potrošnika, vključno z uvedbo ugodnejše davčne politike za uvožene ali predelane proizvode, ki vsebujejo proizvode, uvožene v skladu s tem režimom.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Za zagotovitev enotnega izvajanja odstavka 1 Komisija z izvedbenim aktom določi pravila za izvajanje tega odstavka in zlasti načine nadzora držav članic za učinkovit prenos ugodnosti do končnega uporabnika.

2. Za zagotovitev enotnega izvajanja odstavka 1 Komisija z izvedbenim aktom določi pravila za izvajanje tega odstavka in zlasti načine nadzora držav članic za učinkovit prenos ugodnosti do končnega uporabnika. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo***

v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Proizvodi, deležni ugodnosti posebnega režima preskrbe, se lahko izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v drugi del Unije samo **pod enotnimi pogoji**, ki jih določi Komisija z izvedbenim aktom in ki vključujejo uvozne dajatve ali povračilo izplačane pomoči iz člena 9.

Predlog spremembe

1. Proizvodi, deležni ugodnosti posebnega režima preskrbe, se lahko izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v drugi del Unije, samo **če ustrezajo tehničnim pogojem**, ki jih določi Komisija z izvedbenim aktom in ki vključujejo uvozne dajatve ali povračilo izplačane pomoči iz člena 9. **Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).**

Obrazložitev

Komisiji so dana izvedbena pooblastila, da se ustvarijo enotni pogoji. Besedilo je dvoumno, zato je zaradi jasnosti treba razložiti, na kaj se nanašajo pooblastila Komisije, da se pojasni, da se ne ustvarjajo dodatne pravice in/ali obveznosti.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – alineja 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v mejah količin, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza **v letih 1989, 1990 in 1991;**

Predlog spremembe

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v mejah **določenih** količin, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza **tako, da se opre na povprečje najboljših treh let po letu 1989;**

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) ki se izvažajo v tretje države v okviru regionalne trgovine z **upoštevanjem namembnih krajev in pogojev, ki jih določi Komisija z izvedbenim aktom;**

Predlog spremembe

b) ki se izvažajo v tretje države v okviru regionalne trgovine;

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

c) ki se odpošiljajo z Azorov na Madeiro ali obratno;

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (c a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki se odpošiljajo med Azori, Madeiro in Kanarskimi otoki.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) ki se odpošiljajo z Madeire na Kanarske otoke ali obratno.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – alinea 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvedbeni akti, ki se nanašajo na točko a), se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, ***ki jih*** določi Komisija z izvedbenim aktom.

3. Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, ***ki sodijo v geografsko in oceansko območje teh najbolj oddaljenih regij, ter v države, s katerimi obstajajo zgodovinske komercialne vezi. Seznam teh držav po posvetovanju z zadevnimi sektorji določi Komisija z izvedbenim aktom, obenem pa upošteva objektivne zahteve držav članic. Seznam se na zahtevo držav članic lahko pregleda vsaki dve leti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Obrazložitev

Seznam držav, ki trgujejo z najbolj oddaljenimi regijami, je treba pregledati zaradi sprememb pri izvozu teh območij.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Za ciljno usmeritev ugodnosti od uporabe posebnega režima preskrbe na regionalno ali tradicionalno trgovino Komisija z delegiranim aktom določi pogoje postopkov predelave, ki bodo izvedeni z namenom tradicionalnega izvoza ali regionalne trgovine.

Predlog spremembe

6. Za ciljno usmeritev ugodnosti od uporabe posebnega režima preskrbe na regionalno ali tradicionalno trgovino Komisija z delegiranim aktom določi pogoje postopkov predelave, ki bodo izvedeni z namenom tradicionalnega izvoza ali regionalne trgovine. ***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za zagotovitev enotnega izvajanja te določbe Komisija z delegiranim aktom določi minimalna načela nadzora, ki ga morajo izvajati države članice.

Predlog spremembe

Za zagotovitev enotnega izvajanja te določbe Komisija z delegiranim aktom določi minimalna načela nadzora, ki ga morajo izvajati države članice. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za zagotovitev, da bodo izvajalci dejavnosti, ki sodelujejo v posebnem režimu preskrbe, spoštovali zaveze, Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za izvajanje prvega pododstavka in

Predlog spremembe

Za zagotovitev, da bodo izvajalci dejavnosti, ki sodelujejo v posebnem režimu preskrbe, spoštovali zaveze, Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za izvajanje prvega pododstavka in

obravnavo novih vlog za dovoljenja za navedene izvajalce dejavnosti.

obravnavo novih vlog za dovoljenja za navedene izvajalce dejavnosti. ***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Programi POSEI vključujejo posebne ukrepe za spodbujanje lokalne proizvodnje kmetijskih proizvodov iz področja uporabe tretjega dela naslova III Pogodbe, potrebne za ohranitev in razvoj te proizvodnje v vsaki posamezni najbolj oddaljeni regiji.

Predlog spremembe

1. Programi POSEI vključujejo posebne ukrepe za spodbujanje lokalne proizvodnje kmetijskih proizvodov iz področja uporabe tretjega dela naslova III Pogodbe, potrebne za ohranitev in razvoj te proizvodnje v vsaki posamezni najbolj oddaljeni regiji, ***ter upoštevajo poenostavitev postopkov za uprave ter predvsem za končne porabnike, kar ne sme vplivati na učinkovitost in finančna sredstva, namenjena programu POSEI.***

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe Člen 18 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. ***Sklop*** programov, ***namenjen*** ukrepom za spodbujanje proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov, ***vključuje*** najmanj naslednje:

Predlog spremembe

2. ***Sklopi*** programov, ***namenjeni*** ukrepom za spodbujanje proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov ***in ki so v skladu s cilji iz člena 2, vključujejo*** najmanj naslednje:

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) opis predlagane strategije, izbrane prednostne naloge, kvantificirane splošne in operativne cilje ter oceno pričakovanih učinkov na gospodarstvo, okolje in družbo, vključno z zaposlovanjem;

Predlog spremembe

b) opis predlagane strategije, izbrane prednostne naloge, kvantificirane splošne in operativne cilje ter oceno pričakovanih učinkov na gospodarstvo, okolje in družbo, vključno z zaposlovanjem **in kakovostjo lokalnih proizvodov**;

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

e) pogoje dodelitve pomoči, proizvode in zadevne količine;

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Ta določba je odveč, saj se sklicuje na točke, obravnavane v odstavku 4 istega člena.

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

f) znesek pomoči za posamezen ukrep **ali** projekt za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Predlog spremembe

f) znesek pomoči za posamezen ukrep **in predviden znesek za vsak** projekt za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Obrazložitev

Treba je še naprej dajati prednost prilagodljivosti pri upravljanju programov POSEI, kot je to v praksi že od sprejetja Uredbe 247/2006.

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija z izvedbenim aktom določi *enotne* pogoje plačila pomoči iz odstavka 2.

Predlog spremembe

3. Komisija z izvedbenim aktom določi *tehnične* pogoje plačila pomoči iz odstavka 2. *Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).*

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – alineja 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

c) *posamezna pomoč*;

Predlog spremembe

c) *skupni znesek pomoči*;

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – alineja 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) *najvišja zgornja meja*.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Nepovratna določitev najvišjega praga za projekt bi lahko povzročila omejevanje programov.

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podporo trženja proizvodov izven regije njihove proizvodnje Komisija z

Predlog spremembe

Za podporo trženja proizvodov izven regije njihove proizvodnje Komisija z

delegiranim aktom določi pogoje za določitev zneska pomoči, ki se dodeli za namen trženja, in po potrebi največje količine, ki so lahko predmet te pomoči.

delegiranim aktom določi pogoje za določitev zneska pomoči, ki se dodeli za namen trženja, in po potrebi največje količine, ki so lahko predmet te pomoči.
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – alineja 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice lahko opravljajo vnaprejšnja plačila za podporne projekte programa POSEI za spodbujanje lokalne proizvodnje.

Obrazložitev

Ta ukrep je namenjen izboljšanju učinkovitosti podpore, ki jo nudijo ukrepi v prid lokalnih proizvajalcev v najbolj oddaljenih regijah.

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Ko je njihov projekt potrjen, lahko države članice koristnikom dajo svoje soglasje, da jim olajšajo dostop do bančnega predfinanciranja.

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za izboljšanje razpoznavnosti kakovostnih kmetijskih proizvodov najbolj oddaljenih regij in spodbujanje njihove potrošnje, tako v neobdelanem stanju kot predelanih, Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za izvajanje pravice do uporabljanja grafičnega znaka ter pogoje za njegovo reprodukcijo in uporabo.

Predlog spremembe

3. Za izboljšanje razpoznavnosti kakovostnih kmetijskih proizvodov najbolj oddaljenih regij in spodbujanje njihove potrošnje, tako v neobdelanem stanju kot predelanih, Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za izvajanje pravice do uporabljanja grafičnega znaka ter pogoje za njegovo reprodukcijo in uporabo. ***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Za zagotovitev enotnega izvajanja tega člena Komisija z izvedbenim aktom določi pravila uvedbe grafičnega znaka ter minimalna načela nadzora in spremljanja, ki ju morajo izvajati države članice.

Predlog spremembe

4. Za zagotovitev enotnega izvajanja tega člena Komisija z izvedbenim aktom določi pravila uvedbe grafičnega znaka ter minimalna načela nadzora in spremljanja, ki ju morajo izvajati države članice. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in tradicionalnih značilnosti kmetijskih

Predlog spremembe

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine, ***biotske raznovrstnosti*** in tradicionalnih značilnosti

zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov
opornih teras na Madeiri.

kmetijskih zemljišč ter ohranjanje kamnitih
zidov *v najbolj oddaljenih regijah.*

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Da bi izboljšali konkurenčnost kmetijskih proizvodov najbolj oddaljenih regij na trgu in prispevali k trajnosti kmetijstva ob upoštevanju posledic naravnih nesreč in naravnih tveganj, se vsi podsektorji spodbujajo, naj se zavarujejo proti nevarnostjo naravnih nesreč tako, da bodo zadruga, skupine kmetov in vse druge oblike njihovega sodelovanja imele možnost, da prekršijo prepoved sprejemanja državne pomoči, če bodo želele koristiti kmetijsko zavarovanje.

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Francija in Portugalska predložita Komisiji programe za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, ***v čezmorskih departmajih, na Azorih in Madeiri.*** V programih se zlasti natančno opredelijo predvideni cilji, načrtovani ukrepi, njihovo trajanje in stroški. ***Programi, predloženi na podlagi tega člena, ne zadevajo varstva banan.***

1. Države članice Komisiji predložijo programe za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, ***v najbolj oddaljenih regijah.*** V programih se zlasti natančno opredelijo predvideni cilji, načrtovani ukrepi, njihovo trajanje in stroški.

Obrazložitev

Programe za boj proti organizmom, škodljivim za rastline in rastlinske proizvode, je treba

razširiti na vse najbolj oddaljene regije, saj se ti organizmi vedno bolj širijo, kar je v večji meri posledica razvoja trgovine in spremembe podnebnih razmer. Zaradi pomanjkanja fitosanitarnih sredstev za boj proti tem širjenju je spodbuda tovrstnih dejanj nujnejša kot kadarkoli prej. Izključiti ne smemo nobene rastlinske pridelave.

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za izvajanje teh programov Komisija z **delegiranim aktom** določi finančni prispevek Unije iz odstavka 2, ukrepe, upravičene do finančne pomoči Unije ter znesek pomoči.

Predlog spremembe

3. Za izvajanje teh programov Komisija z **delegiranimi akti** določi finančni prispevek Unije iz odstavka 2, ukrepe, upravičene do finančne pomoči Unije ter znesek pomoči. **Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.**

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta prispevek lahko pokrije do **60 % izdatkov, upravičenih do pomoči, v čezmorskih departmajih ter do 75 % izdatkov, upravičenih do pomoči, na Azorih in Madeiri**. Plačilo se izvrši na podlagi dokumentacije, ki jo predložijo **francoski in portugalski organi**. Po potrebi lahko Komisija naroči preiskave, ki jih v njenem imenu izvedejo strokovnjaki iz člena 21 Direktive Sveta 2000/29/ES.

Predlog spremembe

Ta prispevek lahko pokrije do 75 % izdatkov, upravičenih do pomoči. Plačilo se izvrši na podlagi dokumentacije, ki jo predložijo **države članice**. Po potrebi lahko Komisija naroči preiskave, ki jih v njenem imenu izvedejo strokovnjaki iz člena 21 Direktive Sveta 2000/29/ES.

Obrazložitev

V zadnjih letih se je v najbolj oddaljene regije naselilo veliko število škodljivih organizmov. Mnoge med njimi je zelo težko izkoreniniti, kar ima hude posledice za dobiček proizvajalcev. Podnebne razmere v številnih regijah so ugodne za razvoj parazitov. Njihovo število je močno naraslo tudi zaradi večje izmenjave blaga.

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ukrepi iz členov 103v, 103w in 103y Uredbe (ES) št. 1234/2007 se ne uporabljajo za Kanarske otoke.

Predlog spremembe

3. Ukrepi iz členov **85g, 85h, 85i, 85j, 85k, 85m**, 103v, 103w in 103y Uredbe (ES) št. 1234/2007 se ne uporabljajo za Kanarske otoke.

Obrazložitev

Vinogradništvo je kmetijska dejavnost, ki prispeva k ohranjanju podeželja na otokih. Poročevalec predlaga, naj se Kanarski otoki v prihodnje izvzamejo iz določb, ki omejujejo razvoj te dejavnosti, saj je v zadnjih letih doživela veliko nazadovanje. Posledice bi bile tako rekoč ničte za polotok, saj je le 14,7 % vina, porabljenega na Kanarskih otokih, proizvedenega lokalno.

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Z odstopanjem od člena 114(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se na Madeiri in v francoskem čezmorskem departmaju Reunion proizvodnja steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, odobri v mejah potreb lokalne potrošnje, če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje lokalno proizvedenega mleka. Ta proizvod je namenjen izključno lokalni potrošnji.

Predlog spremembe

4. Z odstopanjem od člena 114(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se na Madeiri in v francoskem čezmorskem departmaju Reunion proizvodnja steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, odobri v mejah potreb lokalne potrošnje, če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje lokalno proizvedenega mleka. **Če zadevna država članica dokaže, da je enak ukrep treba sprejeti tudi za francoske čezmorske departmaje Martinik in Guadeloupe, je po potrebi Komisija pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33, da se ta ukrep razširi tudi na omenjene departmaje.** Ta proizvod je namenjen izključno lokalni potrošnji.

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Dokler stalež lokalnega mladega moškega goveda ne doseže dovolj visoke ravni, ki zagotavlja ohranitev in razvoj lokalne proizvodnje govejega mesa v francoskih čezmorskih departmajih in na Madeiri, se dovoli uvoz goveda iz tretjih držav, namenjenega pitju in potrošnji v francoskih čezmorskih departmajih in na Madeiri, in sicer brez uvoznih dajatev skupne carinske tarife. Komisija z izvedbenim aktom sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje tega pododstavka in zlasti pogojev za oprostitev plačila dajatev za uvoz mladega moškega goveda v francoske čezmorske departmaje in na Madeiro.

Predlog spremembe

1. Dokler stalež lokalnega mladega moškega goveda ne doseže dovolj visoke ravni, ki zagotavlja ohranitev in razvoj lokalne proizvodnje govejega mesa v francoskih čezmorskih departmajih in na Madeiri, se dovoli uvoz goveda iz tretjih držav, namenjenega pitju in potrošnji v francoskih čezmorskih departmajih in na Madeiri, in sicer brez uvoznih dajatev skupne carinske tarife. Komisija z izvedbenim aktom sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje tega pododstavka in zlasti pogojev za oprostitev plačila dajatev za uvoz mladega moškega goveda v francoske čezmorske departmaje in na Madeiro. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za zagotovitev upoštevanja lokalnih posebnosti sektorja goveda in od njega odvisnih panog Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za oprostitev od plačila uvoznih dajatev.

Predlog spremembe

Za zagotovitev upoštevanja lokalnih posebnosti sektorja goveda in od njega odvisnih panog Komisija z delegiranim aktom določi pogoje za oprostitev od plačila uvoznih dajatev. ***Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ob uporabi člena 52 in člena 53(1) Uredbe (ES) št. 73/2009 lahko Portugalska zmanjša nacionalno zgornjo mejo pravic do plačil za ovčje in kozje meso ter premij za krave dojljke. V tem primeru se z izvedbenim aktom Komisije ustrezni znesek prenese iz zgornjih mej, določenih v skladu s členom 52 in členom 53(1) Uredbe (ES) št. 73/2009 v finančna sredstva iz druge alineje člena 29(2) te uredbe.

Predlog spremembe

3. Ob uporabi člena 52 in člena 53(1) Uredbe (ES) št. 73/2009 lahko Portugalska zmanjša nacionalno zgornjo mejo pravic do plačil za ovčje in kozje meso ter premij za krave dojljke. V tem primeru se z izvedbenim aktom Komisije ustrezni znesek prenese iz zgornjih mej, določenih v skladu s členom 52 in členom 53(1) Uredbe (ES) št. 73/2009 v finančna sredstva iz druge alineje člena 29(2) te uredbe. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe

Člen 27 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Španiji se dovoli, da dodeli pomoč za proizvodnjo tobaka na Kanarskih otokih. Dodelitev te pomoči ne sme povzročiti diskriminacije med proizvajalci na otokih.

Predlog spremembe

Španiji se dovoli, da dodeli pomoč za proizvodnjo tobaka na Kanarskih otokih ***zaradi posebnosti te proizvodnje ter zaradi majhnih možnosti za diverzifikacijo lokalnih kmetijskih proizvodov.*** Dodelitev te pomoči ne sme povzročiti diskriminacije med proizvajalci na otokih.

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija z izvedbenim aktom sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje odstavka 1 in

Predlog spremembe

2. Komisija z izvedbenim aktom sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje odstavka 1 in

zlasti pogojev za oprostitev plačila dajatev za uvoz tobaka na Kanarske otoke.

zlasti pogojev za oprostitev plačila dajatev za uvoz tobaka na Kanarske otoke. **Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).**

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ukrepi iz te uredbe, razen člena 21, so intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005.

Predlog spremembe

1. Ukrepi iz te uredbe, razen člena 21, so intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov **in zagotavljanje neposrednih plačil** v smislu člena 3(1)(b) in (c) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005.

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Unija v vsakem proračunskem letu financira ukrepe iz poglavij III in IV, in sicer v okviru naslednjih letnih zneskov:

Predlog spremembe

2. Unija v vsakem proračunskem letu financira ukrepe iz poglavij III in IV, in sicer v okviru naslednjih **najnižjih** letnih zneskov:

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– za francoske čezmorske departmaje:
278,41 milijona EUR,

Predlog spremembe

– za francoske čezmorske departmaje:
308,21 milijona EUR,

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– za Azore in Madeiro: **106,21** milijona EUR,

Predlog spremembe

– za Azore in Madeiro: **117,61** milijona EUR,

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – alineja 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– za Kanarske otoke: **268,42** milijona EUR.

Predlog spremembe

– za Kanarske otoke: **297,12** milijona EUR.

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 3 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– za francoske čezmorske departmaje: **24,8** milijona EUR,

Predlog spremembe

– za francoske čezmorske departmaje: **26,9** milijona EUR,

Obrazložitev

Z dvigom meje za posebni režim preskrbe za Francijo se želimo odzvati na napovedi rasti v živinorejskem sektorju. Predlog za zvišanje, ki ga je podala Komisija, ne zadostuje, če upoštevamo ocene te države.

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija z izvedbenim aktom določi

Predlog spremembe

Komisija z izvedbenim aktom določi

enotne pogoje, pod katerimi lahko države članice spremenijo namembnost sredstev, ki se dodelijo vsako leto za različne proizvode, deležne ugodnosti posebnega režima preskrbe.

enotne pogoje, pod katerimi lahko države članice spremenijo namembnost sredstev, ki se dodelijo vsako leto za različne proizvode, deležne ugodnosti posebnega režima preskrbe. ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 34(2).***

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. Komisija poskrbi, da se delitev pomoči med najbolj oddaljenimi regijami iste države članice ne opravlja nesorazmerno v škodo ene ali več regij.

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Za zagotovitev razumne in sorazmerne dodelitve sredstev za ukrepe financiranja študij, predstavitev projektov, izobraževanja ali tehnične pomoči Komisija z delegiranim aktom določi najvišji letni znesek, ki se lahko dodeli za navedene ukrepe.

4. Za zagotovitev razumne in sorazmerne dodelitve sredstev za ukrepe financiranja študij, predstavitev projektov, izobraževanja ali tehnične pomoči Komisija z delegiranim aktom določi najvišji letni znesek, ki se lahko dodeli za navedene ukrepe. ***Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 33.***

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Glede na negativne posledice, ki jih ima za evropske proizvajalce banan postopno zniževanje carin na podlagi večstranskih sporazumov iz Ženeve ter prostotrgovinskih sporazumov z andskimi in srednjeameriškimi državami in drugimi regijami, je treba proizvajalcem banan iz najbolj oddaljenih regij Unije izplačati ustrezno nadomestilo. To nadomestilo znaša 30 000 000 milijonov EUR letno za vse države proizvajalke banan v Uniji.

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4b. V prihodnje bo Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predložila poročilo o tem, kakšen vpliv bodo imele nove tarifne koncesije za uvoz banan v Evropsko unijo na prihodek pridelovalcev. Po potrebi bo temu poročilu priložila zakonodajni predlog za spremembo predvidenih vsot iz odstavka 2, da bi povrnila izgube prihodka pridelovalcev Unije.

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe

Člen 30 – alinea 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice ne smejo pogojevati

pomoči za preskrbo s kakršnimi koli posrednimi ali neposrednimi davki ali davčnimi posledicami, pomoč pa se mora v celoti prenesti na končnega uporabnika v skladu z načelom iz člena 12.

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe

Člen 31 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obvestila *in* poročila

Predlog spremembe

Obvestila, poročila *in ocene učinka*

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice vsako leto najpozneje do **31. julija** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

Predlog spremembe

2. Države članice vsako leto najpozneje do **30. septembra** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

Obrazložitev

V praksi se je izkazalo, da je treba določiti daljši rok za predložitev omenjenega poročila.

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Najpozneje do 30. junija 2015 in nato vsakih pet let Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži splošno poročilo, iz katerega je razviden učinek ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe,

Predlog spremembe

3. Najpozneje do 30. junija 2015 in nato vsakih pet let Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži splošno poročilo, iz katerega je razviden učinek ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe,

vključno z ukrepi v *sektorju* banan, po potrebi s primernimi predlogi.

vključno z ukrepi v *sektorjih* banan *in mleka*, po potrebi s primernimi predlogi.

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Komisija izvede posebne redne predhodne študije, da bi ugotovila posledice dvostranskih in večstranskih trgovinskih pogajanj s tretjimi državami ali trgovinskimi trgi za kmetijstvo najbolj oddaljenih regij, pa tudi večje spremembe na področju skupne kmetijske politike. Komisija za te študije uporabi merila, ki so jih določili Združeni narodi. Po potrebi tem študijam ali ocenam priloži predloge za revizijo finančnega poročila in ukrepov za pomoč lokalnim pridelovalcem ob upoštevanju sprememb, doseženih s trgovinskimi pogajaji, ali večjih sprememb v skupni kmetijski politiki.

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni posledic za prihodke lokalnih proizvajalcev v najbolj oddaljenih regijah v primeru sklenitve sporazuma EU-Mercosur. Poročilu predloži zakonodajni predlog, ki naj predvidi nadomestilo, ki ga morajo v določenem trenutku dobiti proizvajalci v najbolj oddaljenih regijah Unije zaradi izgube prihodka.

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3c. Glede na velike posledice za sektor mleka v najbolj oddaljenih regijah v primeru odprave sistema mlečnih kvot Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni posledic te odprave. Poročilu predloži zakonodajni predlog, ki naj predvidi nadomestilo, ki ga morajo v določenem trenutku dobiti proizvajalci v najbolj oddaljenih regijah Unije zaradi izgube prihodka.

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3d. Analize, študije in ocene, ki jih Komisija opravi v okviru trgovinskih sporazumov in skupne kmetijske politike, morajo vsebovati posebno poglavje, namenjeno najbolj oddaljenim regijam, če ima to zanje poseben pomen.

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe

Člen 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 31a

Širitev seznama najbolj oddaljenih regij
Vsaka širitev seznama najbolj oddaljenih regij Evropske unije pomeni povečanje proračunskih sredstev za programe POSEI.

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe **Člen 33**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Delegirani akti

1. *Pooblastila za sprejetje delegiranih aktov iz te uredbe se za nedoločen čas podelijo Komisiji.*

Ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem hkrati obvesti Evropski parlament in Svet.

2. *Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliceta pooblastilo iz odstavka 1.*

Institucija, ki je začela notranji postopek, da bi se odločila, ali namerava preklicati prenos pooblastila, o tem obvesti drugega zakonodajalca in Komisijo najpozneje mesec pred sprejetjem končne odločitve, pri čemer navede prenesena pooblastila, ki bodo morebiti preklicana, ter razloge za preklic.

Z odločitvijo o preklicu prenehajo veljati pooblastila, navedena v tej odločitvi. Odločitev začne veljati takoj ali na dan, določen v navedeni odločitvi. Ne vpliva na

Predlog spremembe

Izvajanje pooblastila

1. *Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.*

2. *Pooblastilo iz člena 6(3), člena 11(2), člena 13(6), člena 17(2), člena 18(4), člena 20(3), člena 23(3), člena 26(2) in člena 29(4) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od ...*. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.*

*veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
Objavi se v Uradnem listu Evropske unije.*

3. Evropski parlament in Svet lahko ugovarjata zoper delegirani akt v dveh mesecih od dne, ko sta bila o njem obveščena. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se to obdobje podaljša za en mesec.

Če do izteka tega roka zoper delegirani akt ne ugovarja ne Evropski parlament ne Svet ali če sta pred tem dnem Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo o odločitvi, da zoper delegirani akt ne bosta ugovarjala, začne delegirani akt veljati z dnem, predvidenim v njegovih določbah.

Če Evropski parlament ali Svet ugovarja zoper delegirani akt, akt ne začne veljati. Institucija, ki zoper delegirani akt ugovarja, svojo odločitev utemelji.

3. Pooblastilo iz člena 6(3), člena 11(2), člena 13(6), člena 17(2), člena 18(4), člena 20(3), člena 23(3), člena 26(2) in člena 29(4) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

3a. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

3b. Delegirani akt, sprejet v skladu s členi 3(6), 11(2), 13(6), 17(2), 18(4), 20(3), 23(3), 26(2) in 29(4), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotujeta delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

** Datum začetka veljavnosti te uredbe.*

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe Člen 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvedbeni akt – odbor

[Dopolniti po sprejetju uredbe iz člena 291(2) PDEU o pravilih nadzora, o kateri trenutno poteka razprava v Evropskem parlamentu in Svetu.]

Predlog spremembe

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za neposredna plačila, ustanovljen 29. septembra 2003* v skladu s členom 144 Uredbe (ES) Sveta št. 1782/2003. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011**.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

* *UL L 270, 21.10.2003, str. 1.*

** *UL L 55, 28.2.2011, str. 13.*

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe Člen 35 – alinea 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Če bo nova uredba začela veljati 1. januarja 2012, države članice ne smejo 1. avgusta 2012 predstaviti novega programa, veljavnega za leto 2013, saj bi to otežilo pogajanja s službami Komisije. Stabilnost programov koristi vsem udeležencem, saj zagotavlja pravno varnost in dobro načrtovanje bodočih naložb.

OBRAZLOŽITEV

Ozadje

Programi posebnih možnosti za najbolj oddaljene regije (POSEI) so se začeli leta 1991, da bi nudili podporo francoskim čezmorskim departmajem, in so se leto za tem razširili na najbolj oddaljene regije Portugalske in Španije. Te ukrepe koristi devet regij: Guadaloupe, Francoska Gvajana, Martinik, Reunion, Saint-Barthélemy in Saint-Martin za Francijo, Azori, in Madeira za Portugalsko ter Kanarski otoki za Španijo. Predvidena je še deseta regija, francoski departma Mayotte.

Programi so nepogrešljivi za ohranitev in razvoj kmetijske proizvodnje in predelovalnega sektorja v teh regijah. Če programi POSEI ne bi obstajali, bi bila vzdržnost sektorjev, ki jim pomagajo, danes ogrožena zaradi gospodarskih težav, s katerimi se te regije soočajo in ki so nastale zaradi njihove geografske lege in zaradi nizkih marž, ki jih imajo na voljo za svoje dejavnosti.

Programi POSEI delujejo na dveh ločenih področjih. Na eni strani gre za posebni režim preskrbe, namenjen preskrbi teh področij s proizvodi za krmo, predelovalni industriji in neposredni potrošnji. Zgornjo mejo zneska pomoči v okviru posebnega režima preskrbe določijo države, da bi se izognile neljalni konkurenci s proizvodi z otokov. Po drugi strani pa druga veja projektov POSEI, ki je bolj dosledna, porabi kakih 80 % vseh sredstev pomoči in zadeva ukrepe v prid lokalnih kmetijskih proizvodov, ki so bistveni za zagotavljanje in ohranitev vzdržnosti teh dejavnosti.

Zakonodaja v zvezi s programi POSEI je bila dvakrat spremenjena. Prva reforma je bila opravljena leta 2001. Glavna sprememba je bila uvedba nove metode izračuna pomoči posebnega režima preskrbe, pri katerem se ni več upoštevala ravni povrnitev (pomoči za izvoz) Unije, ampak je za oporo začela uporabljati dodatne stroške zaradi oddaljenosti, izoliranosti in neugodnih površin v najbolj oddaljenih regijah. S to reformo so se prav tako uvedle bilance oskrbe.

Z drugo in doslej največjo reformo programov POSEI leta 2006 je prišlo do 180-stopenjskega obrata pri razvojnih programih, ki so v celoti prešli v pristojnost lokalnih oblasti. Nato je bila večkrat spremenjena Uredba (ES) št. 247/2006, predvsem zaradi približevanja zadnje reforme sheme pomoči v sektorju banan in sektorju sladkorja, ki sta bila vključena v programe POSEI. Po pregledu SKP je bil proračun za neposredno pomoč premeščen na programe POSEI, kar je danes enako prvemu stebru SKP za najbolj oddaljene regije.

Povzetek predloga Komisije

Predlog Komisije spreminja Uredbo (ES) št. 247/2006 o pomoči najbolj oddaljenim regijam predvsem zato, da bi jo prenovila v skladu z različnimi zakonodajnimi revizijami, opravljenimi v zadnjih letih. Ta predlog poskuša prilagoditi uredbo novim določbam o delegiranih aktih in izvedbenih aktih, predvidenih v Lizbonski pogodbi.

V predlogu Komisija poskuša med drugim poenostaviti in pojasniti razumevanje uredbe, ki pokriva celo vrsto posebnih ukrepov na področju kmetijstva v prid novih najbolj oddaljenih regij Evropske unije. To poenostavitev želi izkoristiti, da bi uvedla nekatere zakonodajne spremembe ob upoštevanju nenehnih težav v zadnjih letih izvajanja tega režima.

Glavne predlagane spremembe so:

- povišanje 20-odstotne najvišje meje režima posebne preskrbe za Francijo in Portugalsko,
- pogojevanje posebnega režima preskrbe z odsotnostjo vseh ovir za razvoj lokalne proizvodnje,
- opredelitev izvedbe postopka predstavitve programov in njihovih sprememb, preden jih odobri Komisija, da bi se spodbudila prožnost, programi pa bolj prilagodili dejanskim razmeram;
- prav tako omogočiti čezmorskim francoskim departmajem, da prepošljejo predelane proizvode iz surovin, ki so bile deležne ugodnosti posebnega režima pomoči, ne da bi morali plačati te ugodnosti;
- v programe vključiti sezname neposredne pomoči, da bi zagotovili dobro upravljanje proračuna;
- Komisija meni tudi, da bi bilo dobro navesti, kako se določa znesek pomoči za ukrepe za podporo lokalni kmetijski proizvodnji, kar prej ni bilo navedeno v osnovnem aktu.

Mnenje poročevalca

Kot so priznali avtorji ocenjevalnega poročila, ki ga je naročila Komisija o režimu POSEI, je rentabilnost kmetijske proizvodnje in industrije v najbolj oddaljenih regijah odvisna od tega režima. V tem kriznem obdobju, med katerim se te regije soočajo z brezposelnostjo, ki običajno presega brezposelnost na državni ravni, je treba ta režim ohraniti, pa tudi kar se da okrepiti.

Poročevalec obžaluje, da je sklicevanje na pravne temelje posebnega sporazuma za najbolj oddaljene regije bilo umaknjeno iz predloga, in zato predlaga, naj se ponovno uvede. Člen 349 Pogodbe je edini člen, namenjen tem regijam, in zagotavlja, da se z njimi ravna na drugačen način, na kar bi se lahko v prihodnosti lahko sklicevali, če te pravne podlage ne bo.

Komisija in Računsko sodišče v svojem poročilu iz leta 2010 o delovanju režima POSEI poudarjata, da je ta režim uporaben za lajšanje težav, s katerimi se te regije soočajo.

Poleg tega je jasno, da finančni prispevek za te programe (653 milijonov EUR za vse nove regije) ne zadostuje, kot to dokazuje tudi dejstvo, da je kmetijstvo v upadu in da so bile sprejete na državni ravni odločitve za nadaljnjo podporo programom POSEI z državno podporo. Strukturne težave in naraščajoč pritisk zaradi konkurence, ki jo predstavlja uvoz iz tretjih držav, so prav tako razlog za upad v številnih sektorjih.

Proizvodnja banan, ki je zelo pomemben del končne kmetijske proizvodnje v najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Kanarskih otokih (25 % celotne proizvodnje v regiji), bo morala sprejeti tarifne koncesije, ki jih Unija daje izvozu banan, ki prihajajo iz držav Latinske Amerike. Pomen tega sektorja, ki je poleg sektorja paradižnika in sladkorja edini na teh otokih, ki lahko izvažata, bi lahko opravičil revizijo dodeljenih finančnih sredstev programa POSEI, da se nadomestijo izgube, ki bi jih te koncesije lahko povzročile otokom. Poleg sektorja banan tudi so sektor paradižnika, sladkorja in ruma pod močnim zunanjim pritiskom, katerega posledice bi Komisija morala pravilno oceniti. Zaradi posebnosti teh regij je njihova proizvodnja še bolj občutljiva na povečanje uvoza iz tretjih držav, saj je stroškom zaradi oddaljenosti in izoliranosti treba dodati še stroške zaradi strogih meril glede prehranske varnosti in varstva okolja.

Zelo malo je alternativ za kulture in proizvodnjo na otokih, kar je argument v prid sprejetja najustreznejših ukrepov za preprečitev zmanjšanja donosnosti kmetijske proizvodnje in vzreje, tudi zato, ker si v zadnjih letih prizadevajo nuditi visokokakovostne proizvode.

Poročevalec meni, da morajo pristojne oblasti še naprej imeti velik manevrski prostor za upravljanje programov, saj se ukrepi najučinkovitejše prilagodijo dejanskim potrebam na regionalni ravni. To prožnost je treba zagotoviti in okrepiti udeležbo zadevnih sektorjev.

Poročevalec meni, da ni treba bistveno spreminjati dveh velikih poglavij programa POSEI: posebni režim pomoči in ukrepe v prid lokalnih kmetijskih proizvodov. Vendar poziva države članice, naj nemudoma (kolikor je mogoče) izboljšajo načrtovanje ukrepov za pomoč lokalni proizvodnji, da se poveča učinkovitost pomoči, dodeljene različnim sektorjem. Države bi prav tako morale posebno pozornost nameniti morebitnim negativnim posledicam za lokalno proizvodnjo, do katerih bi lahko prišlo zaradi neustrezne uporabe posebnega režima pomoči.

Kulture v najbolj oddaljenih regijah so v zadnjih letih čutile posledice množičnega prihoda škodljivih organizmov, do katerega je prišlo zaradi povečanja trgovinske izmenjave. Proizvajalci se soočajo s številnimi paraziti, zaradi česar je treba okrepiti fitosanitarne programe in njihovo izvajanje na Kanarskih otokih ter na kulturi banan, ob tem pa upoštevati, da je treba krepiti trajnostne načine pridelave.

Poročevalec meni, da mora Unija na mejah okrepiti nadzor nad uvozom iz tretjih držav, katerih proizvodnja bi morala izpolnjevati iste veterinarske in fitosanitarne zahteve, kot jih upoštevajo kmetje in živinorejci najbolj oddaljenih regij, da bi se tako lokalni proizvajalci izognili nelegalni konkurenci.

MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE O PRAVNI PODLAGI

Paolo De Castro
predsednik
Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
BRUSELJ

Zadeva: ***Mnenje o pravni podlagi o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije (KOM(2010)0498)***

Spoštovani gospod predsednik,

v pismu z dne 8. junija 2011 ste Odbor za pravne zadeve v skladu s členom 37 poslovnika Parlamenta zaprosili za mnenje o dodatni pravni podlagi zgoraj omenjenega predloga uredbe.

Komisija kot pravno podlago predlaga prvi pododstavek člena 42 in člen 43(2) PDEU, ki sodita v naslov III o kmetijstvu in ribištvu tretjega dela PDEU z naslovom „Notranje politike in ukrepi Unije“.

Predlaga se, da se kot pravna podlaga doda člen 349 PDEU, ki sodi v sedmi del PDEU o splošnih in končnih določbah; ta člen določa postopek za sprejetje posebnih ukrepov, ki določajo zlasti pogoje za uporabo pogodb v najbolj oddaljenih regijah Unije.

I - Ozadje

Komisija je z obravnavanim predlogom začela postopek za prenovitev Uredbe (ES) št. 247/2006 z dne 30. januarja 2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije¹ za večjo jasnost in da bi jo uskladila z Lizbonsko pogodbo, zlasti glede delegiranih in izvedbenih aktov po členih 290 in 291 PDEU.

Pravna podlaga za Uredbo (ES) št. 247/2006 so bili členi 36, 37 in 299(2) PES; kar ustreza členom 42, 43 in 349 PDEU.

¹ UL L 42, 14.2. 2006, str. 1.

Uredbo (ES) št. 247/2006 spremlja uredba Komisije¹, sprejeta na podlagi člena 25 temeljnega akta, ki vsebuje natančne določbe o njegovem izvrševanju in ki je bila trikrat spremenjena, nazadnje leta 2009.

Odbor za regionalni razvoj in Evropski ekonomsko-socialni odbor sta v svojih mnenjih o predlogu predlagala, da se kot pravna podlaga doda člen 349 PDEU.

II - Ustrezni členi PDEU

Kot pravna podlaga so v predlogu Komisije predstavljeni naslednji členi (dodani poudarki označujejo operativne določbe):

Člen 39

1. Cilji skupne kmetijske politike so:

(a) povečati kmetijsko produktivnost s pospeševanjem tehničnega napredka in zagotavljanjem racionalnega razvoja kmetijske proizvodnje ter z optimalno uporabo proizvodnih dejavnikov, zlasti delovne sile;

(b) s tem zagotoviti primerno življenjsko raven kmetijske skupnosti, zlasti s povečanjem individualnega zaslužka oseb, ki se ukvarjajo s kmetijstvom;

(c) stabilizirati trge

(d) zagotoviti redno preskrbo;

(e) zagotoviti, da je preskrba potrošnikom dostopna po primernih cenah.

2. Pri oblikovanju skupne kmetijske politike in posebnih metod za njeno izvajanje se upošteva:

(a) posebna narava kmetijske dejavnosti, ki je posledica socialne strukture kmetijstva ter strukturnih in naravnih neskladij med različnimi kmetijskimi regijami;

(b) potreba, da se ustrezne prilagoditve izvedejo postopno;

(c) dejstvo, da je kmetijstvo v državah članicah sektor, ki je tesno povezan s celotnim gospodarstvom.

Člen 40

1. Za doseganje ciljev iz člena 39 se vzpostavi skupna ureditev kmetijskih trgov.

Ta ureditev je glede na zadevni proizvod v eni od naslednjih oblik:

(a) skupna pravila konkurence;

¹ Uredba Komisije (ES) št. 793/2006 z dne 12. aprila 2006 o nekaterih podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 247/2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije (UL L 145, 31.5.2006, str. 1).

(b) obvezujoča uskladitev različnih nacionalnih tržnih ureditev;

(c) evropska tržna ureditev.

2. Skupna ureditev, vzpostavljena v skladu z odstavkom 1, lahko vključuje vse ukrepe, nujne za doseganje ciljev iz člena 39, zlasti uravnavanje cen, pomoči pri proizvodnji in trženju raznih proizvodov, ukrepe za skladiščenje in prenos zalog ter skupne mehanizme za stabiliziranje uvoza ali izvoza.

Skupna ureditev je omejena na doseganje ciljev, določenih v členu 39, in izključuje vsakršno diskriminacijo med proizvajalci in potrošniki v Uniji.

Vsaka skupna cenovna politika temelji na skupnih merilih in enotnih metodah izračunavanja.

Člen 42

Določbe iz poglavja o pravilih konkurence se uporabljajo za proizvodnjo kmetijskih proizvodov in trgovino s kmetijskimi proizvodi le v obsegu, ki ga določita Evropski parlament in Svet v okviru člena 43(2), in v skladu s postopkom, določenim v istem odstavku, ob upoštevanju ciljev iz člena 39.

Svet lahko na predlog Komisije odobri dodelitev pomoči:

(a) za zaščito podjetij, ki so zaradi strukturnih ali naravnih razmer v slabšem položaju;

(b) v okviru programov gospodarskega razvoja.

Člen 43

1. Komisija da predloge za oblikovanje in uresničevanje skupne kmetijske politike, vključno z nadomestitvijo nacionalnih ureditev z eno od oblik skupne ureditve, predvidene v členu 40(1), ter za izvajanje ukrepov, podrobno opredeljenih v tem naslovu.

Ti predlogi upoštevajo soodvisnost kmetijskih vprašanj, obravnavanih v tem naslovu.

2. 2. Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku in po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom določita skupne ureditve kmetijskih trgov iz člena 40(1) in druge določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne kmetijske in ribiške politike.

3. Svet na predlog Komisije sprejme ukrepe o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev ter o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

4. V skladu z odstavkom 2 se nacionalne tržne ureditve nadomestijo s skupno ureditvijo iz člena 40(1), če:

(a) skupna ureditev državam članicam, ki nasprotujejo temu ukrepu in imajo lastno ureditev za neko proizvodnjo, ponuja enakovredne zaščitne ukrepe glede zaposlovanja in življenjske ravni zadevnih proizvajalcev, ob upoštevanju sčasoma možnih prilagoditev in potrebne specializacije;

(b) taka ureditev v Uniji zagotavlja tržne pogoje, ki so podobni tistim na nacionalnem trgu.

5. Če se skupna ureditev za nekatere surovine vzpostavi pred obstojem skupne ureditve za ustrezne predelane proizvode, se lahko surovine, ki se uporabljajo za predelane proizvode, namenjene izvozu v tretje države, uvozijo iz držav zunaj Unije.

Člen, ki sledi, je predlagana dodatna pravna podlaga:

Člen 349

Ob upoštevanju strukturno pogojenih socialnih in gospodarskih razmer Guadeloupa, Francoske Gvajane, Martinika, Reuniona, Saint-Barthélemyja, Saint-Martina, Azorov, Madeire in Kanarskih otokov, katerih razvoj zaradi svoje stalnosti in součinkovanja močno otežujejo dejavniki, kot so oddaljenost, otoška lega, majhnost, težavna topografija in podnebje ter ekonomska odvisnost od maloštevilnih proizvodov, sprejme Svet na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom posebne ukrepe, ki so zlasti namenjeni opredelitvi pogojev uporabe Pogodb za te regije, vključno s skupnimi politikami. Kadar Svet zadevne posebne ukrepe sprejme po posebnem zakonodajnem postopku, prav tako odloča na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom.

Ukrepi iz prvega odstavka se nanašajo zlasti na področja, kot so carinska in trgovinska politika, davčna politika, prostotrgovinske cone, kmetijska in ribiška politika, pogoji za preskrbo s surovinami in bistvenimi izdelki za široko porabo, državne pomoči ter pogoji dostopa do strukturnih skladov in horizontalnih programov Unije.

Svet sprejme ukrepe iz prvega pododstavka ob upoštevanju posebnih značilnosti in omejitev najbolj oddaljenih regij, ne da bi s tem ogrozil celovitost in povezanost pravnega reda Unije, vključno z notranjim trgovino in skupnimi politikami.

III - Predlagana pravna podlaga

Prvi pododstavek člena 42 PDEU določa, da morata Parlament in Svet v okviru člena 43(2) PDEU določiti, v kakšni meri se predpisi o konkurenci uporabljajo za proizvodnjo kmetijskih proizvodov in za trgovino z njimi. Pri tem morala upoštevati cilje skupne kmetijske politike iz člena 39.

Člen 43(2) PDEU določa splošno pravno podlago za skupno kmetijsko politiko, Parlament in Svet pa morata z rednim zakonodajnim postopkom vzpostaviti skupno organizacijo kmetijskih trgov, kakor to določa člen 40 PDEU.

Člen 349 PDEU določa pravno podlago za pogoje, ki določajo veljavnost pogodb v najbolj oddaljenih regijah, vključno s skupnimi politikami, medtem ko Svet na predlog Komisije in

po posvetovanju s Parlamentom sprejme posebne ukrepe za te regije. V skladu s tem členom ukrepe sprejme Svet sam, s Parlamentom pa se o njih le posvetuje. Pri tem je treba omeniti, da Svet po členu 16(3) PEU odloča s kvalificirano večino, saj člen 349 PDEU ne določa drugače.

IV - Sodna praksa o pravni podlagi

Iz ustaljene sodne prakse Sodišča izhaja, da *mora izbira pravne podlage akta Skupnosti temeljiti na objektivnih dejstvih, ki jih je mogoče sodno preskusiti, kar zlasti velja za cilj in vsebino ukrepa*¹. Izbira neustrezne pravne podlage je lahko torej razlog za razveljavitev akta.

Sodišče je glede ukrepa, ki hkrati sledi več ciljem ali ima več sestavnih delov, ki so neločljivo povezani, ne da bi bil eden v primerjavi z drugim le stranski, razsodilo, da mora tak ukrep, če je mogoče uporabiti različne pravne podlage Pogodbe ES, izjemoma temeljiti na različnih ustreznih pravnih podlagah.²

V. Cilj in vsebina predlagane uredbe

Komisija v obrazložitvenem memorandumu predloga pojasnjuje, da je njegov glavni namen uskladitev Uredbe (ES) št. 247/2006 s PDEU.

Kar zadeva delegirane akte, je v skladu s tem osnutkom samo zakonodajalec pristojen za določitev glavnih pravil posebnega režime preskrbe za nekatere kmetijske proizvode v najbolj oddaljenih regijah za odpravo težav, ki izhajajo iz odročnosti (programi posebnih možnosti za najbolj oddaljene regije zaradi njihove oddaljenosti in otoške lege, „programi POSEI“). Zakonodajalec določi glavne usmeritve tega režima in splošna načela, na katerih temelji. V skladu s členom 290 PDEU zakonodajalec Komisiji zaupa nalogo dopolnitve ali spremembe nekaterih nebitvenih delov zakonodajnih aktov. Komisija lahko z delegiranim aktom določi tudi potrebne dopolnilne elemente za dobro delovanje sistema, ki ga je določil zakonodajalec. Tako Komisija z delegiranim aktom določi pogoje in ukrepe v okviru programov POSEI.

Države članice so v skladu s členom 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije pristojne za izvajanje režima, ki ga je določil zakonodajalec. Vendar je treba po mnenju Komisije zagotoviti enotno izvajanje programov POSEI v državah članicah, da se prepreči izkrivljanje konkurence ali diskriminacija med izvajalci dejavnosti. Zato v s predlogom zakonodajalec Komisiji podeljuje izvedbena pooblastila za nekatere vidike programov, v skladu s členom 291(2) Pogodbe.

Prvih pet uvodnih izjav predloga se glasi, kakor sledi (poudarek dodan):

¹ Zadeva 45/86 Komisija proti Svetu („Generalised Tariff Preferences“ (Splošni tarifni preferenciali)) [1987], ZOdl 1439, odst. 5; Zadeva C-440/05 Komisija proti Svetu, ZOdl. 2007 I-9097; Zadeva C-411/06 Komisija proti Parlamentu in Svetu (8. september 2009) (UL C 267 z dne 7.11.2009, str. 8).

² Zadeva C-155/07 Parlament proti Svetu [2008] ZOdl. I-8103, odstavek 36.

- (1) *Uredba Sveta (ES) št. 247/2006 z dne 30. januarja 2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije¹ določa posebne ukrepe na področju kmetijstva za odpravo težav, ki nastajajo zaradi posebne geografske lege najbolj oddaljenih regij Unije iz člena 349 Pogodbe. Ti ukrepi se izvajajo na podlagi regionalnih programov podpore, ki so glavni instrument za preskrbo teh regij s kmetijskimi proizvodi. Zaradi novih sprememb, ki so potrebne zaradi začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe, je treba Uredbo (ES) št. 247/2006 razveljaviti in jo nadomestiti z novim besedilom.*
- (2) *Natančno je treba določiti glavne cilje, ki jih pomaga uresničevati režim za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije.*
- (3) *Natančno je treba določiti vsebino programov posebnih možnosti za najbolj oddaljene regije zaradi njihove oddaljenosti in otoške lege (programi POSEI), ki jih v skladu z načelom subsidiarnosti določijo zadevne države članice na najustreznejši geografski ravni, nato pa predložijo Komisiji v odobritev.*
- (4) *Za boljše uresničevanje ciljev režima za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije morajo programi POSEI vsebovati ukrepe, ki zagotavljajo preskrbo s kmetijskimi proizvodi, pa tudi ohranitev in razvoj lokalne kmetijske proizvodnje. Treba je približati raven načrtovanja programov zadevnim regijam ter načrtno uporabljati partnerski pristop med Komisijo in državami članicami.*
- (5) *Na podlagi načela subsidiarnosti in za zagotovitev prožnosti, kar je temelj pristopa k oblikovanju programa za režim podpore najbolj oddaljenim regijam, lahko organi, ki jih imenuje posamezna država članica, predlagajo spremembe k programu zaradi prilagoditve dejanskim potrebam najbolj oddaljenih regij. Tudi postopki za spremembe programov morajo biti prilagojeni glede na pomembnost posameznih vrst sprememb.*

Člen 2 predloga z naslovom „Cilji“ določa, da je namen akta izpolnitev teh dveh ciljev (poudarek dodan):

a) najbolj oddaljenim regijam zagotoviti preskrbo s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, da se ublažijo stroški zaradi odročnosti;

b) ohraniti in razviti kmetijsko dejavnost najbolj oddaljenih regij, vključno s proizvodnjo, predelavo in trženjem lokalnih proizvodov.

Poleg določb o delegiranih in izvedbenih aktih predlog vključuje tudi nekatere manjše

¹ UL L 42, 14.2. 2006, str. 1.

spremembe, ki upoštevajo spremembe zakonodaje Unije in praktično izvajanje uredbe iz leta 2006.

Osnutek poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja vsebuje 74 predlogov sprememb besedila, ki ga predlaga Komisija, namen prvega predloga spremembe pa je uvedba člena 349 PDEU kot dodatne pravne podlage. Predlog spremembe 19 nadalje pojasnjuje, da bi bilo treba ta člen upoštevati zaradi priznavanja „*drugačnega okvira za najbolj oddaljene regije, ki jim omogoča nepristranski razvoj in vključitev v Unijo prek izvedbe posebnih programov in instrumentov, prilagojenim njihovim razmeram*“. Preostali predlogi sprememb osnutka poročila zadevajo predvsem tehnične določbe v zvezi z delegiranimi in izvedbenimi akti.

VI - Opredelitev ustrezne pravne podlage

Ob upoštevanju dejstva, da je Uredba (ES) št. 247/2006, ki bo prenovljena s tem predlogom, deloma temeljila na predhodniku člena 349 PDEU iz PES in da namen in vsebina predloga neposredno zadevata področje uporabe in vsebino posebnih ukrepov za najbolj oddaljene regije in njihovo izvrševanje, je jasno, da je treba člen 349 vključiti kot pravno podlago.

Čeprav člen 349 PDEU za razliko od člena 43(2) PDEU ne predpisuje uporabe rednega zakonodajnega postopka, pa določa, da mora Svet odločati s kvalificirano večino. Posledično ta člena med seboj nista postopkovno nezdržljiva.

VII - Sklep in priporočilo

Na podlagi zgoraj povedanega je treba člen 349 PDEU dodati prvemu pododstavku člena 42 in členu 43(2) PDEU, da bodo skupaj pravna podlaga predlagane uredbe.

Na seji dne 11. julija 2011 je Odbor za pravne zadeve skladno s tem z 21 glasovi za in nobenim vzdržanim glasom¹ odločil, da poda naslednje priporočilo: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije [KOM(2010)0498] bi moral temeljiti na prvem pododstavku člena 42 PDEU, členu 43(2) PDEU in členu 349 PDEU.

¹ Pri končnem glasovanju so bili navzoči: Klaus-Heiner Lehne (predsednik), Luigi Berlinguer (podpredsednik), Raffaele Baldassarre (podpredsednik), Evelyn Regner (podpredsednica), Sebastian Valentin Bodu (podpredsednik), Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Christian Engström, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stojanov (Dimitar Stoyanov), Kurt Lechner, Paulo Rangel, Dagmar Roth-Behrendt, Toine Manders, Eva Lichtenberger.

Lep pozdrav,

Klaus-Heiner LEHNE

29.6.2011

MNENJE ODBORA ZA MEDNARODNO TRGOVINO

za Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
(KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Pripravljaljka mnenja: Marielle De Sarnez

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Namen uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije z dne 24. septembra 2010 je preoblikovanje režima POSEI (program možnosti za oddaljene in otoške regije), ki je opredeljen z Uredbo (ES) št. 247/2006, zaradi uveljavitve Lizbonske pogodbe. Uredba omogoča svobodno izmenjavo predelanih proizvodov, ki sodijo v posebni režim preskrbe, med najbolj oddaljenimi regijami in zvišuje letni maksimum za posebni režim preskrbe za Francijo in Portugalsko.

- **Ozadje**

Od leta 1990 dalje so bili sprejeti ukrepi, zlasti na področju kmetijske politike, v korist novih najbolj oddaljenih regij (Guadeloupe, Francoska Gvajana, Martinik, Réunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Azori, Madeira in Kanarski otoki), da bi se upoštevale posebnosti teh območij: oddaljenost, otoška lega, majhnost, topografija, podnebje, odvisnost glede na maloštevilne proizvode. Ta režim je bil spremenjen v letih 2001 in 2006, da bi se upoštevali reforma skupne kmetijske politike iz leta 2003 in strategija za najbolj oddaljene regije, ki jo je leta 2004 izdelala Evropska komisija.

- **Rezultati režima POSEI**

Režim POSEI je omogočil diverzifikacijo poljedelstva, obnovitev sektorja banan po ciklonu Dean in izboljšanje stanja v različnih sektorjih.

Ukrepi posebnega režima preskrbe so omogočili ohranitev lokalnih proizvodnih struktur ter so ustvarili nova delovna mesta.

Ukrepi v podporo proizvodnji so omogočili omejitev upada poljedelskih dejavnosti, zlasti proizvodnje banan in sladkorja.

- **Ali režim POSEI zadostuje za zaščito najbolj oddaljenih regij?**

Sporazum iz Ženeve in sporazumi, sklenjeni z andskimi in srednjeameriškimi državami, predstavljajo tveganje za ravnovesje najbolj oddaljenih regij.

Ti sporazumi so bili **sklenjeni z državami, v katerih so stroški proizvodnje veliko nižji kot v najbolj oddaljenih regijah, zlasti zato, ker fitosanitarni predpisi niso enaki tistim, ki jih zahteva evropska zakonodaja**. Obstaja tveganje, da proizvodi teh držav preplavijo evropski trg, ki je doslej glavno tržišče za čezmorske proizvode, in da ogrozijo sektorje banan, sladkorja in ruma.

- **Predlogi pripravljavke mnenja:**

Prvi predlog: Dodati člen 349 PDEU: novo besedilo temelji le na členih 42 in 43 PDEU, ki se nanašajo na skupno kmetijsko politiko. Člen 349 PDEU pa omogoča sprejetje posebnih ukrepov za najbolj oddaljene regije, ob upoštevanju njihovih posebnosti, zlasti na področju kmetijstva.

Drugi predlog: Bolj vključiti lokalne oblasti, da bi bil program bolj prilagojen dejanskim potrebam najbolj oddaljenih regij – člen 6 (2), člena 31 in 10. Program mora bolj upoštevati dejanska pričakovanja lokalnih subjektov, zato je treba določiti dodaten rok, ki bo uporabljen za večjo vključitev lokalnih subjektov in ki bo omogočil več bolj poglobljenih izmenjav mnenj o učinkovitosti programa.

Tretji predlog: Spodbuditi regionalno izmenjavo z možnostjo dodelitve pomoči za prevoz, ki bi dopolnjevala posebni režim preskrbe – člen 9.

Pošiljanje predelanih proizvodov, ki so izdelani iz surovin, za katere velja posebni režim preskrbe, med čezmorskimi departmaji je možno. Vendar če želimo spodbujati regionalno izmenjavo in omogočiti razvoj novih proizvodnih dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah, moramo predvideti kompenzacijo za stroške prevoza teh proizvodov. To bo omogočilo znaten regionalni razvoj.

Četrty predlog: Pojasniti ureditev člena 18 s predlaganjem novih določb o obvezni vsebini programov POSEI, ki so razdeljeni na ukrepe (vsak se lahko razdeli na dejavnosti). Dodelitev finančnih sredstev je podrobno navedena v finančnem osnutku.

Peti predlog: Vključiti sektor banan v program boja proti organizmom, ki so škodljivi za rastline – člen 23(1).

Šesti predlog: Povečati predlagano zgornjo mejo za posebni režim preskrbe v režimu POSEI za Francijo, namenjeno za uvoz surovin za proizvodnjo živinske krme – člen 29. To povečanje bo omogočilo upoštevanje predvidene rasti v živinorejskem sektorju čezmorskih departmajev ter v razvoju živalske vzreje, obenem pa bo upoštevalo dodatne stroške in vire preskrbe.

Sedmi predlog: Zahtevati, da Evropska komisija sistematično ocenjuje posledice, ki jih imajo trgovinski sporazumi za najbolj oddaljene regije (člena 29 in 31), prek predhodnih ocen učinka in možnosti za ustrezno kompenzacijo za najbolj oddaljene regije, zlasti v sektorju banan.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za mednarodno trgovino poziva Odbor za ustavne zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prvega odstavka člena 42 in člena 43(2) Pogodbe,

Predlog spremembe

– ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prvega pododstavka člena 42, člena 43(2) **in člena 349** Pogodbe,

Obrazložitev

POSEI sedaj temelji na dvojni pravni podlagi: dva člena SKP v Pogodbi o delovanju EU (nekdanja člena 36 in 37) ter posebni člen o najbolj oddaljenih regijah (nekdanji člen 299(2)). Vendar se v predlogu za prenovu uredbe pravna podlaga omejuje na nova člena o SKP (42(1) in 43(2)) ter pozablja na novi člen 349, namenjen najbolj oddaljenim regijam. Samo sklicevanje na člene SKP ni dovolj za sprejemanje posebnih ukrepov za najbolj oddaljene regije.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Da ne bi povzročila škode ciljem režima POSEI, Komisija opravi predhodne ocene učinka morebitnih posledic v skladu z merili OZN, vsakič ko se sklepajo mednarodni trgovinski sporazumi in ko bi lahko bile dejavnosti iz režima POSEI zaradi njih ogrožene. Po tem, ko so te predhodne ocene učinka pripravljene, jih Komisija pred sklenitvijo zadevnih mednarodnih sporazumov posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu ter lokalnim ali regionalnim izvoljenim organom najbolj oddaljenih regij.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8a) Podpora tradicionalnim dejavnostim je nujna tudi zato, ker omogoča, da ohranijo kakovost svojih proizvodov in da ostanejo konkurenčne na trgu Unije v primerjavi s tretjimi državami, in ker so se te dejavnosti znašle v težavah zaradi novih trgovinskih sporazumov, ki so bili podpisani z državami Latinske Amerike v okviru WTO. Komisija in države članice bi morale poskrbeti, da ta podpora tradicionalnim dejavnostim ne ovira razvoja drugih dejavnosti za spodbujanje raznolikosti pri živalih in rastlinah.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36a) Da ne bi bil ogrožen posebni režim preskrbe, ki ga ta uredba predvideva za

najbolj oddaljene regije, bi Komisija morala zagotoviti boljšo povezavo med skupnimi politikami Unije in drugimi sektorskimi politikami. Ta usklajenost politik bi lahko na primer imela obliko analize učinka.

Obrazložitev

Sektorske politike (regionalna, razvojna in raziskovalna politika) morajo biti v skladu z ukrepi programa POSEI, trgovinsko, kmetijsko in ribiško politiko. Če obstaja možnost, da imajo trgovinski sporazumi negativne posledice za najbolj oddaljene regije, je treba o njih izvesti posebne ocene učinka.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36b) Zadnja uredba o programu pomoči POSEI, in sicer Uredba (ES) št. 247/2006, je bila sprejeta ob upoštevanju evropske tarife za dostop na trg, dogovorjene v WTO, v višini 176 EUR/tono; tarifa iz sporazumov WTO o trgovini z bananami ter druga znižanja, odobrena v okviru trgovinskih sporazumov z andskimi državami in državami Srednje Amerike, niso bili upoštevani v proračunskih sredstvih za POSEI. Zato je treba že v zgodnji fazi izvesti novo posodobljeno, globalno in zunanjo oceno učinka in v primeru, da ocena pokaže negativne vplive na proizvajalce banan iz Unije, prilagoditi razpoložljiva finančna sredstva za program POSEI z uvedbo odškodnine in ustreznih ukrepov za povečanje konkurenčnosti proizvajalcev banan v najbolj oddaljenih regijah Unije.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Treba je zagotoviti zlasti usklajenost ukrepov, sprejetih v okviru programov POSEI, z ukrepi, ki se izvajajo v okviru drugih instrumentov skupne kmetijske politike, zlasti skupnih tržnih ureditev, razvoja podeželja, kakovosti proizvodov, dobrega počutja živali *in* varstva okolja.

Predlog spremembe

2. Treba je zagotoviti zlasti usklajenost ukrepov, sprejetih v okviru programov POSEI, z ukrepi, ki se izvajajo v okviru drugih instrumentov skupne kmetijske politike, zlasti skupnih tržnih ureditev, razvoja podeželja, kakovosti proizvodov, dobrega počutja živali, varstva okolja *in trgovinske politike*.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice Komisiji posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov.

Predlog spremembe

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice Komisiji vsako leto **najkasneje do 30. septembra za naslednje leto** posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov.

Obrazložitev

Premakniti je treba končni datum za vlaganje zahtev za spremembe s 30. junija na 30. september: izvrševanje letnih programov se konča 30. junija leta $n+1$. To bi omogočilo vključitev lokalnih dejavnikov, kot so kmetijske zbornice, regionalni sveti, splošni sveti, ter upoštevanje izkušenj iz prejšnjega obdobja.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Odstavek 3 ne velja za proizvode, predelane v čezmorskih departmajih, kjer so bile uporabljene surovine, ki so koristile ugodnosti posebnega režima preskrbe, v primeru, da so ti proizvodi poslani iz čezmorskega departmaja v drugi čezmorski departma.

Obrazložitev

Kar zadeva stroške prevoza med čezmorskimi departmaji, bi treba omogočiti dodatno pomoč posebnemu režimu preskrbe za pošiljanje živinske krme, ki se proizvaja v francoskih departmajih v Antilih, v Gvajano.

V pričakovanju oblikovanja učinkovitejšega načina predelave bi ta pomoč Gvajani omogočila, da bi imela proizvode po enaki ceni, kot jih imata Guadeloupe in Martinik. Podobno pomoč bi v prihodnosti lahko predvideli za proizvode, proizvedene v Réunion in poslane v Mayotte.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 10 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

d) *kjer je to ustrezno*, potreba po *neoviranem razvoju* lokalne proizvodnje.

d) potreba po *spodbujanju* razvoja lokalne proizvodnje.

Obrazložitev

Če naj se zmanjša prehranska odvisnost najbolj oddaljenih regij, je treba spodbujati lokalno proizvodnjo. Ukrepi za pomoč lokalni proizvodnji in posebni režim preskrbe so povezani, čeprav so njihovi cilji različni. Spodbujanje razvoja lokalne proizvodnje ne škodi notranji skladnosti v POSEI med tema dvema stebroma.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – alineja 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v mejah količin, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza **v letih 1989, 1990 in 1991**;

Predlog spremembe

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v mejah **določenih** količin, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza **tako, da se opre na povprečje najboljših treh let po letu 1989**;

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, ki **jih določi Komisija z izvedbenim aktom**.

Predlog spremembe

3. Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, ki **sodijo v geografsko in oceansko območje teh regij, ter v zgodovinsko povezane tretje države**.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

e) pogoje dodelitve pomoči, proizvode in zadevne količine;

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Pojasniti je treba redakcijo tega člena.

Programi POSEI so razdeljeni tako, kot je prikazana dodelitev finančnih sredstev v finančnem osnutku. Vsak ukrep se lahko deli glede na projekte.

Odstavek 2 se nanaša na ukrepe. Predlaga se torej črtanje točke (e), ki se nanaša na podrobnosti vsakega projekta. Ta točka je odvečna, saj je projektom namenjen odstavek 4.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

f) znesek pomoči za posamezen ukrep **ali projekt** za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Predlog spremembe

f) znesek pomoči za posamezen ukrep za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Obrazložitev

Odstavek 2 se nanaša na ukrepe, torej se predlaga, da se v tej točki črta sklicevanje na projekte.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

c) **posamezna pomoč**;

Predlog spremembe

c) **skupni znesek pomoči**;

Obrazložitev

Zaradi večje jasnosti se predlaga nadomestilo izraza "posamezna pomoč" iz točke (c) z izrazom "skupni znesek pomoči".

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) **najvišja zgornja meja**.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Sedanja najvišja zgornja meja je določena po ukrepih in ne po projektih. Predlaga se torej črtanje točke d), ki obvezno določa postavitev zgornje meje za projekt. To ni potrebno, saj so skupni znesek pomoči in pogoji za upravičenost že določeni.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov opornih teras na Madeiri.

Predlog spremembe

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine, **biotske raznovrstnosti** in tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov opornih teras na Madeiri.

Obrazložitev

Čezmorski departmaji imajo 80 % biotske raznovrstnosti EU, torej je treba vključiti projekte v korist biotske raznovrstnosti v ukrep ohranjanja krajine.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Da bi se povečala tržna konkurenčnost kmetijskih proizvodov iz najbolj oddaljenih regij in izboljšala trajnost kmetijskih gospodarstev, ki se spopadajo s posledicami naravnih nesreč in z naravnimi tveganji, je treba zagotoviti zavarovanje vsakega podsektorja, ki bo krilo tveganje naravnih nesreč. Zato se zadruga, združenja kmetovalcev in drugi kmetijski organi izvzamejo iz prepovedi prejemanja državnih pomoči, namenjenih lažjemu sklepanju kmetijskih zavarovanj.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Francija in Portugalska predložita Komisiji programe za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v čezmorskih departmajih, na Azorih in Madeiri. V programih se zlasti natančno opredelijo predvideni cilji, načrtovani ukrepi, njihovo trajanje in stroški. **Programi, predloženi na podlagi tega člena, ne zadevajo varstva banan.**

Predlog spremembe

1. Francija in Portugalska predložita Komisiji programe za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v čezmorskih departmajih, na Azorih in Madeiri. V programih se zlasti natančno opredelijo predvideni cilji, načrtovani ukrepi, njihovo trajanje in stroški.

Obrazložitev

Predlaga se, da postanejo banane upravičene koristnice teh programov, saj se morajo pridelovalci banan, med drugim tudi na Guadeloupeu in Martiniku, soočiti s črno cercosporo, nevarno boleznijo bananovcev, in raziskovati bo treba najmanj še pet let, preden bodo ustvarjene sorte banan, ki bodo odporne na boleznin in dobrega okusa.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 27 – prva alineja

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Španiji se dovoli, da dodeli pomoč za proizvodnjo tobaka na Kanarskih otokih. Dodelitev te pomoči ne sme povzročiti diskriminacije med proizvajalci na otokih.

Predlog spremembe

Španiji se dovoli, da dodeli pomoč za proizvodnjo tobaka na Kanarskih otokih **zaradi posebnosti te proizvodnje ter zaradi majhnih možnosti za diverzifikacijo lokalnih kmetijskih proizvodov.** Dodelitev te pomoči ne sme povzročiti diskriminacije med proizvajalci na otokih.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 3 – prva alineja

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– za francoske čezmorske departmaje: **24,8**

Predlog spremembe

– za francoske čezmorske departmaje: **26,9**

milijona EUR,

milijona EUR,

Obrazložitev

Zaradi ohranjanja prenizke meje za posebni režim preskrbe ne bo mogoče upoštevati sprememb pri dodatnih stroških in virih preskrbe. Povečati je treba predlagano zgornjo mejo, da se bo lahko upoštevalo predvideno rast v živinorejskem sektorju čezmorskih departmajev ter omogočilo razvoj vseh faz živalske vzreje.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Glede na negativne posledice, ki jih ima za evropske proizvajalce banan postopno zniževanje carin na podlagi večstranskih sporazumov iz Ženeve ter prostotrgovinskih sporazumov z andskimi in srednjeameriškimi državami ter drugimi regijami, je treba proizvajalcem banan iz najbolj oddaljenih evropskih regij izplačati ustrezno nadomestilo. To nadomestilo znaša 30 milijonov EUR letno za vse evropske države proizvajalke banan.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Države članice **vsako leto** najpozneje do **31. julija** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

2. Države članice vsako leto najpozneje do **30. septembra** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

Obrazložitev

To bi omogočilo, da se v poročilo vključijo informacije lokalnih akterjev, kot so kmetijske zbornice, regionalni sveti, splošni sveti, ter upoštevajo izkušnje iz prejšnjega obdobja.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Če se predvidevajo velike spremembe skupne kmetijske politike ali če Evropska unija začne trgovinska pogajanja s tretjo državo ali tretjimi regionalnimi organizacijami ali mednarodnimi organizacijami, ki lahko zadevajo kmetijske dejavnosti iz programa POSEI, mora Komisija predhodno opraviti posebne ocene učinka na kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah. Te ocene se posreduje Evropskemu parlamentu, po potrebi pa jih dopolnjujejo predlogi za ustrezno nadomestilo.

Obrazložitev

Sektorske politike (regionalna, razvojna in raziskovalna politika) morajo biti v skladu z ukrepi programa POSEI, trgovinsko, kmetijsko in ribiško politiko. Če obstaja možnost, da imajo trgovinski sporazumi negativne posledice za najbolj oddaljene regije, je treba o njih izvesti posebne ocene učinka.

POSTOPEK

Naslov	Posebni ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 7.10.2010
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	INTA 7.10.2010
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Marielle De Sarnez 26.10.2010
Obraznava v odboru	24.5.2011
Datum sprejetja	21.6.2011
Izid končnega glasovanja	+: 23 -: 1 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Laima Liucija Andrikiienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried

12. 9. 2011

MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN

za Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
(KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Pripravljaec mnenja: Giovanni La Via

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Namen posebnih ukrepov za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah EU (POSEI) je rešiti težave zaradi njihove oddaljenosti, otoške lege, majhnosti, reliefa in posebnega podnebja, ki povzročajo različne socialno-ekonomske težave, zlasti v zvezi s konkurenčnostjo kmetijstva in njihovega industrijsko predelovalnega sektorja.

Namen mnenja je podpreti in okrepiti cilje programa POSEI. Pripravljaec mnenja zlasti predlaga, da je treba nekoliko povečati financiranje ukrepov, da bi ustrezno obravnavali težave zaradi njihovih posebnih razmer, ki jih je sedanja gospodarska in finančna kriza še poslabšala, in vse večjih pritiskov, s katerimi se soočajo ciljni sektorji. S tem povečanjem bi zlasti zagotovili to, da bi lahko v teh regijah še naprej izvajali ustrezne ukrepe za spodbujanje trajnostnega razvoja, varovanje kmetijskih virov in njihovo trajnostno uporabo. Upoštevati je treba, da je stopnja brezposelnosti v teh regijah enkrat večja kot v EU in kot v državah članicah, ki jim pripadajo. Poleg tega je treba zaradi njihovih posebnosti in ranljivosti dolgoročno nameniti večjo pozornost gospodarskemu okrevanju v teh regijah.

Evropska komisija in Evropsko računsko sodišče v svojem poročilu iz leta 2010 o delovanju režima POSEI poudarjata uporabnost tega režima za reševanje težav v teh regijah. Vendar se tem programom ne nameni dovolj sredstev (653 milijonov EUR za devet regij), kar se kaže v tem, da kmetijstvo upada in da so bile na nacionalni ravni sprejete nekatere odločitve za podporo programom POSEI z državno pomočjo. Strukturne težave in vse večji pritisk zaradi konkurenčnosti uvoza iz tretjih držav sta povezana s škodljivim razvojem v mnogih sektorjih.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za proračun poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34a) Finančno pomoč za sektor banan je treba v okviru posebnih programov za pomoč najbolj oddaljenim in otoškim regijam povečati, da bi se ublažile negativne posledice načrtovanega znižanja carinskih dajatev za uvoz banan v Unijo na prihodke proizvajalcev Unije. Zato je treba stalno ocenjevati vpliv carinskih koncesij Unije, da bi se ugotovilo, ali je treba ponovno pregledati podpore, odobrene proizvajalcem Unije.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34b) Komisija Parlamentu in Svetu predloži poročilo o tem, kakšen vpliv bodo imele nove tarifne koncesije za uvoz banan v Evropsko unijo na prihodek pridelovalcev. Po potrebi temu poročilu priloži zakonodajni predlog za spremembo zneskov, predvidenih v tej uredbi, da bi se nadomestile izgube prihodka evropskih pridelovalcev.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih. Zato je treba povečati delež proračuna, ki ga lahko države članice uporabijo za posebni režim preskrbe zadevnih regij.

Predlog spremembe

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih. Zato je treba povečati **delež podpore iz letnega proračuna za programe POSEI** in delež proračuna, ki ga lahko države članice uporabijo za posebni režim preskrbe zadevnih regij.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36a) Ko bo območje Mayotte dobilo status najbolj oddaljene regije, mora Komisija predlagati nov sorazmeren dvig proračunskih sredstev, predvidenih za francoske čezmorske departmaje, ki bo upošteval dejstvo, da je Mayotte pridobil status najbolj oddaljene regije, in bo vključeval posebne določbe, ki bodo zadevale Mayotte.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in

tradicionalnih značilnosti kmetijskih
zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov
opornih teras na Madeiri.

tradicionalnih značilnosti kmetijskih
zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov v
najbolj oddaljenih regijah.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 29 - točka 2 - desni stolpec - vrstica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

278,41 milijona EUR.

Predlog spremembe

308,21 milijona EUR.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 29 - točka 2 - desni stolpec - vrstica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

106,21 milijona EUR.

Predlog spremembe

117,61 milijona EUR.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 29 - točka 2 - desni stolpec - vrstica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

268,42 milijona EUR.

Predlog spremembe

297,12 milijona EUR.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 29 - točka 3 - desni stolpec - vrstica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

24,8 milijona EUR.

Predlog spremembe

26,9 milijona EUR.

POSTOPEK

Naslov	Posebni ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 7.10.2010
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 7.10.2010
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Giovanni La Via 4.10.2010
Datum sprejetja	8.9.2011
Izid končnega glasovanja	+: 20 –: 5 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Andrea Cozzolino, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Estelle Grelier, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Nadežda Nejnski (Nadezhda Neynsky), Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Maria Da Graça Carvalho, Jan Mulder, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

1. 7. 2011

MNENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ

za Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
(KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Pripravljaivec mnenja: Elie Hoarau

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Za oblikovanje in uveljavitev načela najbolj oddaljenih regij v Evropski uniji je bilo potrebnih 30 let. Pot k temu so utrli primer Hansen iz leta 1978 na evropskem sodišču, poročilo Ligios Evropskega parlamenta iz leta 1987 ter mnenje Evropskega sveta in Evropske komisije. Leto 1989 je bilo prelomno za upoštevanje posebnosti najbolj oddaljenih regij tudi zato, ker se je oblikoval ustrezní pravni okvir, ki je omogočal sprejemanje ukrepov za boljše in pravičnejše vključevanje najbolj oddaljenih regij v Evropsko skupnost. Amsterdamska pogodba je utrdila pravne temelje za posebne ukrepe zanje. Lizbonska pogodba je potrdila, da so za najbolj oddaljene regije značilne oddaljenost od skupnega trga in stalne omejitve, zaradi katerih imajo te regije tako posebno mesto, ki upravičuje sprejemanje njim prilagojenih ukrepov.

Leto 1989 pa ni bilo samo leto, v katerem se je začelo priznavanje posebnosti najbolj oddaljenih regij v EU, ampak je bilo pomembno tudi za POSEI. To je bil prvi program, ki ga je EU takrat vzpostavila v odziv na posebnosti najbolj oddaljenih regij.

Zato je člen 349 (nekdanji 299–2), ki ga dopolnjujeta prva alineja člena 42 in drugi odstavek člena 43, pravni temelj uredbe POSEI.

Člen 349 Odboru za regionalni razvoj dodeljuje posebno in pomembno vlogo pri obravnavi vsakega besedila ali uredbe, ki se sklicuje na POSEI. Zato je zgodovina tega besedila in same uredbe zelo pomembna za člane Odbora za regionalni razvoj.

Zakaj posebna podpora kmetijstvu v najbolj oddaljenih regijah?

Kmetijstvo je za najbolj oddaljene regije strateškega pomena v dveh pogledih. Na eni strani ustvarja delovna mesta in poganja gospodarski razvoj, ki je med najpomembnejšimi v regiji, saj je z njim povezan velik delež aktivnega prebivalstva. Na drugi strani sta kmetijstvo in njegova raznolikost povezana s prehransko varnostjo, ki je najbolj temeljno načelo za te regije, saj gre za izolirane, otoške regije, oddaljene od celinske Evrope.

Kakšni so cilji?

Izboljšanje prehranske samozadostnosti, zaradi česar bi se moral znižati uvoz kmetijskih proizvodov in hkrati povečati število vrst lokalne kmetijske proizvodnje, je poglavito vprašanje za najbolj oddaljene regije in njihove razvojne strategije.

Hkrati je treba upoštevati, da za rešitev te pomanjkljivosti ni treba zamenjati stare proizvodnje (banane, sladkor, rum) z novimi. Uvajanje raznolikosti v kmetijstvu in prizadevanja zanjo potekajo dobro, kadar je tudi tradicionalna proizvodnja v dobrem stanju. Podpora tradicionalnim dejavnostim je toliko bolj pomembna, ker ohranja njihovo konkurenčnost na evropskem trgu glede na države Latinske Amerike in AKP. Te države imajo precej manjše stroške s proizvodnjo in plačami, povrh lahko znižujejo cene, kar je za najbolj oddaljene regije možno le v majhni meri, saj gre za otoke, ki so zelo oddaljeni od velikega evropskega trga, in so regije, ne pa države. Koristi iz tradicionalnih proizvodov in podproizvodov pa je treba enakopravno razdeliti med kmete, predelovalce in trgovce tako, da lahko vsi dostojno živijo.

Kakšen je zaključek? Kakšne reforme so potrebne?

Zaključimo lahko, da je predhodni program POSEI (od leta 2006 do danes) dober in pozitiven, o čemer priča poročilo Evropskega računskega sodišča in poročilo, ki ga je naročila Evropska komisija in je bilo objavljeno leta 2010. Zato ga je treba ohraniti in nadaljevati z njegovo uporabo, kar velja tudi za prožnost upravljanja, zaradi katere je ta program znan in ki je prispevala k njegovemu uspehu. Zato poročevalka poudarja, da mora Evropska komisija opraviti ocene učinka vsakič, ko se podpisujejo mednarodni trgovinski sporazumi in ko obstaja možnost, da bi lahko bile ogrožene dejavnosti, ki jih zajema POSEI.

Cilji programa POSEI pa morajo biti bolj opredeljeni in reševati pomanjkljivosti najbolj oddaljenih regij. Zato je treba v njegovem okviru najprej sprejeti neodvisne cilje za razvoj endogenega kmetijstva in za zmanjšanje uvoza.

Med prihodnje cilje programa POSEI bi moral soditi tudi razvoj raziskovalnih in izobraževalnih programov, ki bi lahko prispeval k ustvarjanju in razvoju trajnostne kmetijske proizvodnje z veliko dodano vrednostjo. Program POSEI je treba tudi uskladiti z zadnjim sporočilom Komisije iz leta 2008 o novi strategiji za najbolj oddaljene regije.

Bistveno je, da so vsi izvoljeni predsedniki lokalnih skupnosti, pristojnih za kmetijstvo najbolj oddaljenih regij, v vseh teh regijah in zlasti v Franciji kar se da udeleženi v programu POSEI.

Lokalna razsežnost je pomembna za program POSEI, izvoljeni predstavniki pa morajo prevzeti del odgovornosti, ki jim pripada.

Komisija mora programe POSEI redno centralno ocenjevati, da bi se cilji dejansko in učinkovito dosegli.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prvega odstavka člena 42 in člena 43(2) Pogodbe,

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti **člena 349**, prvega pododstavka člena 42 in člena 43(2) Pogodbe,

Obrazložitev

Pravno podlago je treba razširiti tudi na člen 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki se neposredno nanaša na najbolj oddaljene regije Unije.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Za boljše uresničevanje ciljev režima za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije morajo programi POSEI vsebovati ukrepe, ki zagotavljajo preskrbo s kmetijskimi proizvodi ter ohranitev in razvoj lokalne kmetijske proizvodnje. Treba je približati raven načrtovanja programov zadevnim regijam ter načrtno uporabljati partnerski

Predlog spremembe

(4) Za boljše uresničevanje ciljev režima za podporo najbolj oddaljenim regijam Unije morajo programi POSEI vsebovati ukrepe, ki zagotavljajo preskrbo s kmetijskimi proizvodi ter ohranitev in razvoj **kakovostne** lokalne kmetijske proizvodnje, **ter upoštevati zahteve, nastale zaradi podnebnih sprememb**. Treba je približati

pristop med Komisijo *in* državami članicami.

raven načrtovanja programov zadevnim regijam ter načrtno uporabljati partnerski pristop med Komisijo, državami članicami *in departmajskimi ali izvoljenimi regionalnimi oblastmi*.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Komisija, da ne bi škodovala ciljem programov POSEI, opravi predhodne študije ali ocene učinka o možnih posledicah (po merilih OZN) vsakič, ko se sklepajo mednarodni trgovinski sporazumi in ko bi lahko bile dejavnosti iz programov POSEI zaradi njih ogrožene. Ko je ocena opravljena, Komisija pred podpisom mednarodnih sporazumov posreduje rezultate predhodnih študij ali ocene učinka o možnih posledicah Evropskemu parlamentu, Svetu, departmajskim oblastem ali oblastem v zadevnih najbolj oddaljenih regijah.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Za zagotovitev preskrbe najbolj oddaljenih regij z osnovnimi kmetijskimi proizvodi in ublažitev dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi odročnosti teh regij, ***je ustrezno uvesti posebni režim preskrbe***. Zaradi izjemne geografske lege je preskrba najbolj oddaljenih regij s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, povezana z dodatnimi stroški prevoza. Poleg tega

(6) ***Ne glede na lokalno proizvodnjo in njen razvoj je treba vzpostaviti poseben sistem*** za zagotovitev preskrbe najbolj oddaljenih regij z osnovnimi kmetijskimi proizvodi in ublažiti dodatne stroške, ki nastanejo zaradi odročnosti teh regij. Zaradi izjemne geografske lege je preskrba najbolj oddaljenih regij s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, povezana

objektivni dejavniki, ki izvirajo iz odročnosti, zlasti otoška lega in omejene kmetijske površine, dodatno obremenjujejo gospodarske subjekte in proizvajalce v najbolj oddaljenih regijah in močno ovirajo njihove dejavnosti. Ta prikrajšanost se lahko omili z znižanjem cen osnovnih proizvodov.

z dodatnimi stroški prevoza. Poleg tega objektivni dejavniki, ki izvirajo iz odročnosti, zlasti otoška lega in omejene kmetijske površine, dodatno obremenjujejo gospodarske subjekte in proizvajalce v najbolj oddaljenih regijah in močno ovirajo njihove dejavnosti. Ta prikrajšanost se lahko omili z znižanjem cen osnovnih proizvodov.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Da se učinkovito znižajo cene v najbolj oddaljenih regijah **in ublažijo dodatni stroški** zaradi odročnosti teh regij, hkrati pa ohrani konkurenčnost **proizvodov Unije**, je treba predvideti pomoč za preskrbo najbolj oddaljenih regij s proizvodi Unije. Pri takšni pomoči je treba upoštevati **dodatne stroške prevoza** v najbolj oddaljene regije in cene, ki se uporabljajo pri izvozu v tretje države, v primeru kmetijskih vložkov ali proizvodov, namenjenih za predelavo, pa dodatne stroške zaradi odročnosti, zlasti otoške lege in omejenih kmetijskih površin.

Predlog spremembe

(8) Da se učinkovito znižajo cene v najbolj oddaljenih regijah z **ublažitvijo dodatnih stroškov** zaradi odročnosti teh regij, hkrati pa ohrani konkurenčnost **njihove proizvodnje**, je treba predvideti pomoč za preskrbo najbolj oddaljenih regij s proizvodi. Pri takšni pomoči je treba upoštevati dodatne stroške, **povezane s prevozom teh proizvodov** v najbolj oddaljene regije in cene, ki se uporabljajo pri izvozu v tretje države, v primeru kmetijskih vložkov ali proizvodov, namenjenih za predelavo, pa dodatne stroške zaradi odročnosti, zlasti otoške lege in omejenih kmetijskih površin.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8a) Podpora tradicionalnim dejavnostim je nujna tudi zato, ker jim omogoča, da ostanejo konkurenčne na trgu Unije v primerjavi z tretjimi državami, in ker so se te dejavnosti znašle v težavah zaradi novih

Predlog spremembe

trgovinskih sporazumov, ki so bili podpisani z državami Latinske Amerike in pri WTO. Komisija in države članice bi morale poskrbeti, da podpora tradicionalnim dejavnostim ne ovira razvoja drugih dejavnosti za spodbujanje raznolikosti pri živalih in rastlinah.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Vendar pa je treba sprejeti ustrezne ukrepe za potrebno prestrukturiranje sektorja predelave sladkorja na Azorih. Pri teh ukrepih je treba upoštevati, da bo sektor sladkorja na Azorih lahko preživel, če bo zagotovljena določena raven proizvodnje in predelave. Glede na to je treba Azorom *izjemoma* še naprej dovoliti izvoz količin sladkorja, ki presegajo tradicionalne tokove izmenjav, v druge dele Unije, *in sicer za največ pet let in ob postopnem zmanjševanju letnih zgornjih mej*. Ker bodo količine, ki se smejo odpošiljati naprej, *sorazmerne in* omejene strogo glede na obseg, ki še zagotavlja ohranitev tamkajšnje proizvodnje in predelave sladkorja, *začasno* odpošiljanje sladkorja z Azorov ne bo škodljivo vplivalo na notranji trg Unije.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Ker je riž ena osnovnih sestavin prehranjevalnega režima Reuniona, *ki* tega

Predlog spremembe

(14) Vendar pa je treba sprejeti ustrezne ukrepe za potrebno prestrukturiranje sektorja predelave sladkorja na Azorih. Pri teh ukrepih je treba upoštevati, da bo sektor sladkorja na Azorih lahko preživel, če bo zagotovljena določena raven proizvodnje in predelave. Glede na to je treba Azorom še naprej dovoliti izvoz količin sladkorja, ki presegajo tradicionalne tokove izmenjav, v druge dele Unije. Ker bodo količine, ki se smejo odpošiljati naprej, omejene strogo glede na obseg, ki še zagotavlja ohranitev tamkajšnje proizvodnje in predelave sladkorja, odpošiljanje sladkorja z Azorov ne bo škodljivo vplivalo na notranji trg Unije.

Predlog spremembe

(17) Ker je riž ena osnovnih sestavin prehranjevalnega režima na Reunionu, *kjer*

proizvoda ne pridelava dovolj za pokritje lokalnih potreb, mora biti uvoz tega proizvoda na Reunion še naprej oproščen kakršnih koli uvoznih dajatev.

se že mnogo let nahajajo tudi obrati za predelavo in beljenje riža, in ker Reunion tega proizvoda ne pridelava dovolj za pokritje lokalnih potreb, mora biti uvoz tega proizvoda na Reunion še naprej oproščen kakršnih koli uvoznih dajatev.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Kmete v najbolj oddaljenih regijah je treba spodbujati **k ponudbi** kakovostnih proizvodov in jim pomagati pri trženju teh proizvodov. V ta namen bi bila lahko koristna uporaba grafičnega znaka, ki ga je uvedla Unija.

Predlog spremembe

(22) Kmete v najbolj oddaljenih regijah je treba spodbujati, **da nadaljujejo dobavljanje** kakovostnih proizvodov, in jim pomagati pri trženju teh proizvodov. V ta namen bi bila lahko koristna uporaba grafičnega znaka, ki ga je uvedla Unija. **Spodbujati je treba tudi oznake za kakovost ali označbe kontroliranega porekla, da bi proizvodi iz najbolj oddaljenih regij pridobili na vrednosti.**

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Zdravstveno varstvo kmetijskih rastlin v najbolj oddaljenih regijah se sooča s posebnimi težavami, povezanimi s podnebnimi pogoji in z nezadostnimi nadzornimi ukrepi, ki so se doslej tam uporabljali. Zato je treba izvajati programe za boj proti škodljivim organizmom, **tudi z biološkimi metodami**. Treba je določiti finančni prispevek Unije za izvajanje navedenih programov.

Predlog spremembe

(27) Zdravstveno varstvo kmetijskih rastlin v najbolj oddaljenih regijah se sooča s posebnimi težavami, povezanimi s podnebnimi pogoji in z nezadostnimi nadzornimi ukrepi, ki so se doslej tam uporabljali. Zato je treba izvajati programe za boj proti škodljivim organizmom **in za raziskave in usposabljanje, usmerjene predvsem na trajnostne biološke in okolju prijazne metode**. Treba je določiti finančni prispevek Unije za izvajanje navedenih programov.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) Tako z gospodarskega kot okoljskega vidika je nujno ohraniti vinogradništvo kot kulturo, ki je v regijah Madeire in Kanarskih otokov najbolj razširjena, zelo pomembna pa je tudi za Azore. Da bi podprli proizvodnjo, se v teh regijah ne smejo uporabljati premije za opustitev proizvodnje niti tržni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 1234/2007 z izjemo ukrepa krizne destilacije, ki se lahko uporabi za Kanarske otoke, če je trg izjemno moten zaradi težav s kakovostjo. Prav tako zaradi tehničnih in socialno-ekonomskih težav v predpisanih rokih ni bila izvedena popolna preusmeritev površin v regijah Madeire in Azorov, zasajenih s hibridnimi sortami vinske trte, ki jih Uredba (ES) n° 1234/2007 prepoveduje. Vino, pridelano v teh vinogradih, je namenjeno tradicionalni lokalni porabi.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Podpora za proizvodnjo kravjega mleka na Madeiri in Reunionu ni zagotovila ohranitve ravnotežja med notranjo in zunanjo preskrbo, v glavnem zaradi velikih strukturnih težav, ki so prizadele ta sektor, *in njegove neprilagodljivosti* novim gospodarskim razmeram. Zato je treba še naprej dovoljevati proizvodnjo steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, in tako poskrbeti, da bo

Predlog spremembe

(28) Tako z gospodarskega kot z okoljskega *in socialnega* vidika je nujno ohraniti vinogradništvo kot kulturo, ki je v regijah Madeire in Kanarskih otokov najbolj razširjena, zelo pomembno pa je tudi za Azore. Da bi podprli proizvodnjo, se v teh regijah ne smejo uporabljati premije za opustitev proizvodnje niti tržni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 1234/2007 z izjemo ukrepa krizne destilacije, ki se lahko uporabi za Kanarske otoke, če je trg izjemno moten zaradi težav s kakovostjo. Prav tako zaradi tehničnih in socialno-ekonomskih težav v predpisanih rokih ni bila izvedena popolna preusmeritev površin v regijah Madeire in Azorov, zasajenih s hibridnimi sortami vinske trte, ki jih Uredba (ES) n° 1234/2007 prepoveduje. Vino, pridelano v teh vinogradih, je namenjeno tradicionalni lokalni porabi.

Predlog spremembe

(30) Podpora za proizvodnjo kravjega mleka na Madeiri in Reunionu ni zagotovila ohranitve ravnotežja med notranjo in zunanjo preskrbo, v glavnem zaradi velikih strukturnih težav, ki so prizadele ta sektor, *in njegovih težav pri prilagajanju* novim gospodarskim razmeram. Zato je treba še naprej dovoljevati proizvodnjo steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, in tako poskrbeti, da bo

lokalna potrošnja bolje pokrita. Za ustrezno obveščanje potrošnika je treba uvesti obveznost navajanja načina proizvodnje steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu, na prodajni etiketi.

lokalna potrošnja bolje pokrita, *če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje lokalno proizvedenega mleka in prizadevanj za spodbujanje razvoja te proizvodnje, obenem pa upoštevati srednjeročni cilj Reuniona, da v proizvodnji mleka postane samozadosten*. Za ustrezno obveščanje potrošnika je treba uvesti obveznost navajanja načina proizvodnje steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu, na prodajni etiketi. *Ta določba naj velja tudi za Martinik, Gvajano in Guadeloupe, če Francija vložijo zahtevo in jo utemelji z željo lokalnih dejavnikov, da to koristno uporabijo, in z njihovo zmožnostjo, da razvijajo mlečni sektor.*

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Izvajanje te uredbe ne sme ogroziti ravni posebne podpore, ki so jo doslej prejemale najbolj oddaljene regije. Zato morajo države članice pri izvajanju potrebnih ukrepov imeti na razpolago zneske, ki ustrezajo podpori, ki jo je Skupnost že odobrila v okviru Uredbe (ES) št.° 247/2006.

Predlog spremembe

(35) Da se zagotovi uresničitev ciljev te uredbe ter zlasti ohranitev in nujen razvoj kmetijske dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah, je treba pregledati zneske, ki ustrezajo podpori, ki jo je Unija najbolj oddaljenim regijam že odobrila v okviru Uredbe (ES) št.° 247/2006.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih.

Predlog spremembe

(36) Od leta 2006 se je zaradi razvoja staleža in demografskega pritiska povečala potreba po osnovnih proizvodih v nekaterih najbolj oddaljenih regijah, zlasti na Azorih in v francoskih čezmorskih departmajih.

Zato je treba povečati delež proračuna, ki ga lahko države članice uporabijo za posebni režim preskrbe zadevnih regij.

Zato je treba povečati delež *podpore iz letnega proračuna za programe POSEI in posledično delež proračuna*, ki ga lahko države članice uporabijo za posebni režim preskrbe zadevnih regij.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) najbolj oddaljenim regijam zagotoviti preskrbo s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, da se ublažijo stroški zaradi odročnosti;

Predlog spremembe

a) najbolj oddaljenim regijam zagotoviti preskrbo s proizvodi, ki so osnovnega pomena za prehrano ljudi, proizvodi za nadaljnjo predelavo ali proizvodi kot kmetijskimi vložki, da se ublažijo stroški zaradi odročnosti, ***brez ogrožanja lokalne proizvodnje in njenega razvoja***;

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) ***ohraniti*** in razviti ***kmetijsko dejavnost najbolj oddaljenih regij***, vključno s proizvodnjo, predelavo in trženjem lokalnih proizvodov.

Predlog spremembe

b) ***ustaliti*** in razviti ***na trajnosten način tako imenovane dejavnosti za raznolikost živali in rastlin v najbolj oddaljenih regijah***, vključno s proizvodnjo, predelavo in trženjem lokalnih proizvodov, ***kar bi bistveno izboljšalo samooskrbo lokalnega prebivalstva, povečalo lokalno proizvodnjo in zmanjšalo uvoz***.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ohraniti razvoj in okrepiti konkurenčnost tradicionalnih kmetijskih dejavnosti, tudi proizvodnjo, predelavo in prodajo proizvodnje in izdelkov, ob tem pa zagotoviti pravično razporeditev prihodkov iz proizvodov in podproizvodov kmetijskih dejavnosti med proizvajalci, predelovalci in trgovci;

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) spodbujati raziskave in inovacije, zlasti da bi se razvila trajnostna kmetijska proizvodnja z visoko dodano vrednostjo.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Cilje iz odstavka 1 je treba doseči v okviru vsesplošnega trajnostnega razvoja, ki hkrati varuje okolje, proizvajalcem ter kmetom pa zagotavlja ustrezne prihodke. Te cilje je treba doseči tudi ob prizadevanju za zagotavljanje stalnega izobraževanja kmetov in predelovalcev, da bi se spodbujal razvoj kakovostnega, uspešnega in trajnostnega kmetijstva.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) posebne ukrepe za podporo proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov iz Poglavlja IV.

Predlog spremembe

b) posebne ukrepe za podporo proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov iz Poglavlja IV *ter v skladu s cilji iz člena 2.*

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Posamezna država članica lahko za svoje najbolj oddaljene regije predloži en sam program POSEI.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Program POSEI se pripravi na geografski ravni, ki je po presoji zadevne države članice najustreznejša. Izdelajo ga pristojni organi, ki jih imenuje navedena država članica, ki po posvetovanju s pristojnimi organi in organizacijami na ustrezni teritorialni ravni program predloži v odobritev Komisiji v skladu s členom 6.

Predlog spremembe

2. Programe POSEI ustanovi organ ali organi, ki jih določi zadevna država članica na najustreznejši geografski ravni.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Preden se projekti iz programov POSEI predložijo Komisiji v odobritev, se je na ustrežni geografski ravni treba o njih posvetovati z oblastni, pristojnimi departmajskimi ali regionalnimi skupnostmi, pristojnimi organizacijami ter z zadevnimi predstavniškimi in/ali poklicnimi organizacijami.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Posamezna država članica lahko za svoje najbolj oddaljene regije predloži največ en program POSEI.

3. Države članice Komisiji in vsem organizacijam, ki jih zadevajo programi POSEI, predstavijo jasen načrt organizacije teh programov.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Ukrepi, sprejeti v okviru programov POSEI, morajo biti v skladu z zakonodajo Unije in usklajeni z drugimi politikami Unije ter z ukrepi, sprejetimi na podlagi teh politik.

1. Ukrepi, sprejeti v okviru programov POSEI, morajo biti v skladu z zakonodajo Unije in usklajeni z drugimi politikami Unije ter z ukrepi, sprejetimi na podlagi teh politik, ne glede na člen 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije oziroma njegovega priznavanja drugačnega okvira za najbolj oddaljene regije, ki jim omogoča nepristranski razvoj in vključitev v Unijo prek izvedbe posebnih programov in instrumentov, prilagojenim njihovim

razmeram.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) kot podpora raziskovalnim projektom, ukrepom, ki podpirajo raziskovalne projekte, ali ukrepom, upravičenim do financiranja Unije v skladu z Odločbo Sveta 2009/470/ES;

Predlog spremembe

črtano

⁹*JO L 155 du 18.6.2009, p. 30.*

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 5 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

c) ukrepe, sprejete za zagotavljanje učinkovitega in ustreznega izvajanja programov, tudi pri obveščanju javnosti, spremljanju in oceni, ter opredelitev kvantificiranih kazalnikov, ki se uporabijo pri oceni programa;

Predlog spremembe

c) ukrepe, sprejete za zagotavljanje učinkovitega in ustreznega izvajanja programov, tudi pri obveščanju javnosti, spremljanju in oceni, ter opredelitev kvantificiranih kazalnikov, ki se uporabijo pri oceni programa; ***ti ukrepi med drugim vključujejo ustanovitev odbora za spremljanje in ocenjevanje dejavnosti v podporo lokalnim proizvajalcem;***

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 5 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) določitev pristojnih organov in organizacij, odgovornih za izvajanje programa, ter določitev organov ***ali***

Predlog spremembe

d) določitev pristojnih organov in organizacij, odgovornih za izvajanje programa, ter določitev organov, pristojnih

povezanih organizacij ter socialno-ekonomskih partnerjev na primerni ravni ter rezultate opravljenih posvetovanj.

departmajskih ali regionalnih skupnosti, povezanih organizacij ter socialno-ekonomskih partnerjev na primerni ravni ter rezultate opravljenih posvetovanj.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – alinea 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice Komisiji predložijo osnutek programa POSEI v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3).

Predlog spremembe

1. Države članice Komisiji predložijo osnutek programa POSEI v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3). ***Komisija ta osnutek programa POSEI obravnava kot sprejemljivega samo, če so o njem bili obveščeni predsedniki izvoljenih departmajskih ali regionalnih skupnosti.***

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice Komisiji posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov.

Predlog spremembe

2. Glede na rezultate letne ocene izvajanja ukrepov, vključenih v programe POSEI, lahko države članice ***po posvetovanju z izvoljenimi departmajskimi ali regionalnimi oblastmi*** Komisiji posredujejo predloge za spremembe teh programov v okviru dodeljenih finančnih sredstev iz člena 29(2) in (3) za boljšo uskladitev s potrebami najbolj oddaljenih regij ter s predlagano strategijo. Komisija z izvedbenim aktom sprejme enotne ukrepe za predložitev zahtevkov za spremembo programov.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za dobavo proizvodov, ki so bili deležni ugodnosti posebnih režimov preskrbe v drugi najbolj oddaljeni regiji, se pomoč ne dodeli.

Predlog spremembe

3. Za dobavo proizvodov, ki so bili deležni ugodnosti posebnih režimov preskrbe v drugi najbolj oddaljeni regiji, se **v skladu s členom 12 o prenosu ugodnosti** pomoč ne dodeli.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Prvi pododstavek se ne uporablja za trgovinske tokove med francoskimi čezmorskimi departmaji.

Predlog spremembe

3. Prvi pododstavek se ne uporablja za trgovinske tokove med francoskimi čezmorskimi departmaji, **pa tudi ne med francoskimi čezmorskimi departmaji in čezmorskimi ozemlji. V primeru izmenjav med francoskimi čezmorskimi departmaji pa se izvaja prenos ugodnosti iz člena 12.**

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v **mejah količin**, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza v letih 1989, **1990 in 1991**;

Predlog spremembe

a) ki se izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Unije, v **določenih količinah**, ki ustrezajo tradicionalnemu odpošiljanju ali tradicionalnemu izvozu. Te količine določi Komisija z izvedbenim aktom na podlagi povprečne količine odpošiljanj in izvoza v **treh najboljših letih med letoma 1989 in 2010**;

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) ki se izvažajo v tretje države v okviru regionalne trgovine z **upoštevanjem namembnih krajev in pogojev, ki jih določi Komisija z izvedbenim aktom;**

Predlog spremembe

b) ki se izvažajo v tretje države v okviru regionalne trgovine;

Obrazložitev

Besedilo, ki ga predlaga Komisija, zelo omejuje rast kmetijsko-industrijskega sektorja v najbolj oddaljenih regijah ter predpisuje že presežene količine in kraje za izvoz, ki niso v skladu s sedanjim stanjem.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

c) ki se odpošiljajo z Azorov na Madeiro ali obratno;

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (c a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ki se odpošiljajo med Azori, Madeiro in Kanarskimi otoki;

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

d) ki se odpošiljajo z Madeire na Kanarske otoke ali obratno.

črtano

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, **ki jih določi Komisija z izvedbenim aktom.**

Predlog spremembe

Za namene tega poglavja, „regionalna trgovina“ pomeni trgovino, ki se izvrši iz vsakega francoskega čezmorskega departmaja, Azorov in Madeire ter Kanarskih otokov v tretje države, **ki sodi v geografsko in oceansko območje teh regij ter v zgodovinsko povezane države.**

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Z odstopanjem od točke a) prvega pododstavka 2 se lahko z Azorov v druge dele Unije v navedenih letih (za obdobje petih let) odpošljejo **naslednje največje količine sladkorja** (oznaka KN 1701):

Predlog spremembe

5. Z odstopanjem od točke a) prvega pododstavka 2 se lahko z Azorov v druge dele Unije v navedenih letih odpošlje **največ 3000 ton sladkorja** (oznaka KN 1701).

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Sklop** programov, **namenjen** ukrepom za spodbujanje proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov, **vključuje** najmanj naslednje:

Predlog spremembe

2. **Sklopi** programov, **namenjeni** ukrepom za spodbujanje proizvodnje lokalnih kmetijskih proizvodov **in ki so v skladu s cilji iz člena 2, vključujejo** najmanj naslednje:

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

b) opis predlagane strategije, izbrane prednostne naloge, kvantificirane splošne in operativne cilje ter oceno pričakovanih učinkov na gospodarstvo, okolje in družbo, vključno z zaposlovanjem;

Predlog spremembe

b) opis predlagane strategije, izbrane prednostne naloge, kvantificirane splošne in operativne cilje ter oceno pričakovanih učinkov na gospodarstvo, okolje in družbo, vključno z zaposlovanjem **in kakovostjo lokalnih proizvodov**;

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

f) znesek pomoči za posamezen ukrep **ali** projekt za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Predlog spremembe

f) znesek pomoči za posamezen ukrep **in predviden znesek za vsak** projekt za doseganje enega ali več ciljev posameznega programa.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Ko je njihov projekt potrjen, lahko države članice koristnikom dajo svoje soglasje, da jim olajšajo dostop do bančnega predfinanciranja.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pogoje uporabe grafičnega znaka iz odstavka 1 predlagajo ustrezne trgovinske

Predlog spremembe

2. Pogoje uporabe grafičnega znaka iz odstavka 1 predlagajo ustrezne trgovinske

organizacije. Nacionalni organi pošljejo te predloge in svoje mnenje v odobritev Komisiji.

organizacije. Nacionalni organi *po posvetovanju z izvoljenimi departmajskimi ali regionalnimi skupnostmi* pošljejo te predloge in svoje mnenje v odobritev Komisiji.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov opornih teras na Madeiri.

Predlog spremembe

1. Ne glede na člen 39(4) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se lahko najvišji letni zneski v okviru pomoči Unije, določeni v Prilogi I k navedeni uredbi, povišajo do dvakrat, in sicer za ukrep varovanja jezer na Azorih ter za ukrep ohranjanja krajine in tradicionalnih značilnosti kmetijskih zemljišč ter ohranjanje kamnitih zidov opornih teras na Madeiri *in Kanarskih otokih*.

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Z odstopanjem od člena 114(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se na Madeiri in v francoskem čezmorskem departmaju Reunion proizvodnja steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, odobri v mejah potreb lokalne potrošnje, če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje lokalno proizvedenega mleka. Ta proizvod je namenjen izključno lokalni potrošnji.

Predlog spremembe

Z odstopanjem od člena 114(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 se na Madeiri in v francoskem čezmorskem departmaju Reunion proizvodnja steriliziranega mleka, obnovljenega iz mleka v prahu s poreklom iz Unije, odobri v mejah potreb lokalne potrošnje, če ta ukrep ne ovira zbiranja in prodaje lokalno proizvedenega mleka. *Če zadevna država članica dokaže, da je enak ukrep treba sprejeti tudi za francoske čezmorske departmaje Martinik in Guadeloupe, je po potrebi Komisija pristojna za sprejetje delegiranih aktov v skladu s členom 33, da se ta ukrep razširi tudi na omenjene departmaje.* Ta proizvod

je namenjen izključno lokalni potrošnji.

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Unija v vsakem proračunskem letu financira ukrepe iz poglavij III in IV, in sicer v okviru naslednjih letnih zneskov:

Predlog spremembe

Unija v vsakem proračunskem letu financira ukrepe iz poglavij III in IV, in sicer v okviru naslednjih **najnižjih** letnih zneskov:

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – stolpec 2 – vrstica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

278,41 milijona EUR,

Predlog spremembe

306,41 milijona EUR,

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – stolpec 2 – vrstica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

106,21 milijona EUR,

Predlog spremembe

117,21 milijona EUR,

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 2 – stolpec 2 – vrstica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

268,42 milijona EUR.

Predlog spremembe

295,42 milijona EUR.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) V vsakem proračunskem letu Unija financira ukrepe iz poglavij III in IV, ki morajo vsebovati tudi dejansko povečanje za 20 % v okviru posebnega režima preskrbe, ki je bil potreben za Portugalsko in Francijo.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 3 – stolpec 2 – vrstica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

24,8 milijona EUR,

28,6 milijona EUR

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3a) Ko bo območje Mayotte dobilo status najbolj oddaljene regije, bo Komisija na predlagala nov sorazmeren dvig proračunskih sredstev, predvidenih za francoske čezmorske departmaje, ki bo upošteval dejstvo, da je Mayotte pridobil statusa najbolj oddaljene regij; predlog bo vključeval posebne določbe, ki bodo zadevale Mayotte.

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3b) Komisija poskrbi, da se delitev pomoči med najbolj oddaljenimi regijami iste države članice ne opravlja nesorazmerno v škodo ene ali več teh regij.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Za zagotovitev razumne in sorazmerne dodelitve sredstev za ukrepe financiranja študij, predstavitvenih projektov, izobraževanja ali tehnične pomoči Komisija z delegiranim aktom določi najvišji letni znesek, ki se lahko dodeli za navedene ukrepe.

4. Za zagotovitev razumne in sorazmerne dodelitve sredstev za ukrepe financiranja študij, ***raziskovalnih in inovativnih programov***, predstavitvenih projektov, izobraževanja ali tehnične pomoči Komisija z delegiranim aktom določi najvišji letni znesek, ki se lahko dodeli za navedene ukrepe.

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe

Člen 31 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Obvestila *in* poročila

Obvestila, poročila *in ocene učinka*

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice vsako leto najpozneje do **31. julija** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Najpozneje do 30. junija 2015 in nato vsakih pet let Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži splošno poročilo, iz katerega je razviden učinek ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe, vključno z ukrepi v *sektorju* banan, po potrebi s primernimi predlogi.

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Države članice vsako leto najpozneje do **30. septembra** Komisiji predložijo poročilo o izvajanju ukrepov, predvidenih s to uredbo, za predhodno leto.

Predlog spremembe

3. Najpozneje do 30. junija 2015 in nato vsakih pet let Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži splošno poročilo, iz katerega je razviden učinek ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe, vključno z ukrepi v *sektorjih* banan **in mleka, in iz katerega je razviden učinek ukrepov za dosego ciljev iz člena 2**, po potrebi s primernimi predlogi. ***Ko je ocena opravljena, so jo nemudoma prevede v španščino, francoščino in portugalsščino ter se jo posreduje izvoljenim departmajskim ali regionalnim oblastem v najbolj oddaljenih regijah.***

Predlog spremembe

(3a) Ko Unija začne trgovinska pogajanja s tretjimi državami, terciarnimi regionalnimi organizacijami ali mednarodnimi organizacijami, ki lahko zadevajo kmetijsko proizvodnjo, ki jo podpira POSEI, in ko so predvidene pomembne spremembe skupne kmetijske politike, je treba opraviti študije učinka ali predhodne ocene možnih posledic za

*kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah.
Komisija za študije ali ocene uporabi
merila, ki jih je določila Organizacija
združenih narodov.*

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3b) Na podlagi študij učinka je treba po potrebi predlagati spremembe v skladu z odstavkom 3(b), katerih namen je boljša prilagoditev kmetijstva najbolj oddaljenih regij novim okoliščinam.

POSTOPEK

Naslov	Posebni ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 7.10.2010
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	REGI 7.10.2010
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Elie Hoarau 28.10.2010
Obraznava v odboru	12.4.2011
Datum sprejetja	26.5.2011
Izid končnega glasovanja	+: 30 –: 1 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Tamás Deutsch, Elie Hoarau, Danuta Maria Hübner, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Nuno Teixeira, Mihailis Tremopoulos (Michail Tremopoulos), Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Karima Delli, Cornelia Ernst, Karin Kadenbach, James Nicholson, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, László Surján, Patrice Tirolien, Derek Vaughan

POSTOPEK

Naslov	Posebni ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije		
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)		
Datum predložitve EP	23.9.2010		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	AGRI 7.10.2010		
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	INTA 7.10.2010	BUDG 7.10.2010	REGI 7.10.2010
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Gabriel Mato Adrover 27.10.2010		
Oporekanje pravni podlagi Datum mnenja JURI	JURI 11.7.2011		
Obravnava v odboru	2.5.2011	27.6.2011	
Datum sprejetja	26.9.2011		
Izid končnega glasovanja	+: –: 0:	35 5 1	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Luís Paulo Alves, Spyros Danellis, Vincenzo Iovine, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Jacek Włosowicz		
Datum predložitve	4.10.2011		